Juli 2023

perspective Fachzeitschrift Handwerk und Haushalt



Mehr Informationen unter www.metabo.ch

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS



Sind Sie dabei? Êtes-vous avec nous ?

- Kress Gartengeräte und Elektrowerkzeuge neu in der Schweiz
- Vertrieb nur über den Fachhandel
- Garantierte Marge für den Fachhandel
- Stabile Preise
- Kein Risiko dank Konsignationsmodell
- Keine Emissionen und kein CO₂



Kress gibt es ab sofort auch in der Schweiz, und wir suchen engagierte Fachhandelspartner wie Sie. Worauf warten Sie noch?

Kress.switzerland@positecgroup.com steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

2000 2x20\\ (a)(b)(v)

MISZION

MISZION Mega

607 Commercial MISZION Mega RTK

- Outils de jardin et outils électriques Kress désormais en Suisse
- Distribution uniquement par le commerce spécialisé
- Marge garantie pour le commerce spécialisé
- Des prix stables
- Pas de risque grâce au modèle de la consignation
- Pas d'émissions et pas de C02

Kress est maintenant disponible en Suisse et nous sommes à la recherche de partenaires commerciaux.

Vous êtes intéressé? Contactez

Kress.switzerland@positecgroup.com qui sera heureux de vous fournir plus d'informations.



kress.com

nu.

Meru®n



Inhalt/Contenu

Neue Lernplattform von nu. Education

PK Merlion: hoher Nutzen für Versicherte

CP Merlion: grands avantages pour les assurés

Nachrichten aus Wirtschaft und Gesellschaft

Actualités économiques et sociales

La nouvelle plateforme d'apprentissage de «nu. Education»

4

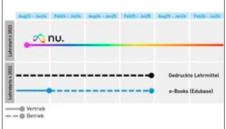
12

16

22

33

9/10



19/29



Journée nationale de formation 2023

Die Bücherseite

Produkte **Produits**

34 **Nationaler Bildungstag 2023**



polaris

22



Stellenanzeigen

Offres d'emploi

11 - Verbandsmanager (m/w) - Swissavant

35 - Mitarbeiter*in EDI und Datenmanagement - nexmart

Impressum

Herausgeber:

Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt, Wallisellen Mitglied der International Federation of Hardware & Houseware Associations

Redaktion und Administration:

Neugutstrasse 12, Postfach, 8304 Wallisellen T +41 44 878 70 60, perspective@swissavant.ch, www.swissavant.ch

Verlagsleitung:

Christoph Rotermund

Redaktion und Verlag: Werner Singer, Andrea Maag

Freie Mitarbeiter:

Andreas Grünholz, Journalist: Alex Buschor, Fotograf

Bildquellen/Bildrechte:

Wenn nicht anders angegeben: entsprechende Firmen/Hersteller oder Swissavant

Druck:

Gebo Druck AG, Stallikonerstrasse 79, 8903 Birmensdorf, info@gebodruck.ch

Jahresabonnement:

Inland: 110.00 CHF zzgl. MwSt., inkl. Porto; Ausland: 125.00 CHF inkl. Porto

Erscheinungsweise:

12 Ausgaben pro Jahr gemäss Redaktions- und Themenplan



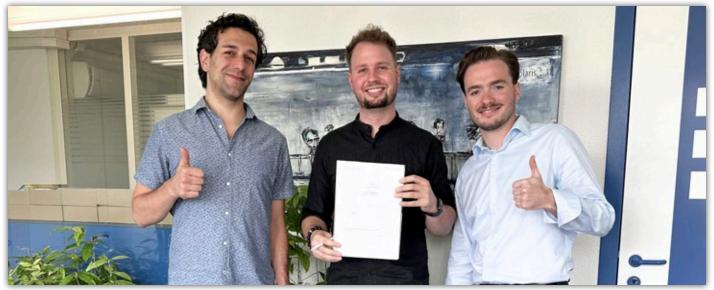


Personalisiertes Lernen einfach gemacht: Hallo «nu.» – Adieu Papier!

Ein Commitment zu Gunsten der starken Berufsjugend in unseren Ausbildungs- und Prüfungsbranchen (A+P) «Eisenwaren», «Haushalt», «Elektrofach» und «Farben» und modernem, personalisiertem und handlungskompetenz-orientiertem Lernen: Fabian Wyss, Leiter Berufsbildung bei Swissavant - Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt (Mitte) und die Herren Claudio Ventre (links) und Gian Sacco (rechts) besiegelten Ende Juni 2023 die gemeinsame Partnerschaft, um die Lernplattform von «nu.Education» in den überbetrieblichen Kursen für unsere A+P einzuführen.

Apprentissage personnalisé facile: Bonjour «nu.» – Adieu papier!

Un engagement en faveur d'une jeunesse professionnelle forte dans nos branches de formation et d'examen (F+E) «Quincaillerie», «Ménage», «Electroménager» et «Peinture» et un apprentissage moderne, personnalisé et orienté vers les compétences opérationnelles: Fabian Wyss, responsable de la formation professionnelle chez Swissavant – Association économique Artisanat et Ménage (au centre) et MM. Claudio Ventre (à gauche) et Gian Sacco (à droite) ont scellé fin juin 2023 le partenariat pour introduire la plateforme d'apprentissage «nu.Education» dans les cours interentreprises de nos branches de F+E.



Nur zufriedene Gesichter bei der Vertragsunterzeichnung. Das ist doch ein gutes Vorzeichen für eine gewinnbringende Partnerschaft.

Rien que des visages satisfaits lors de la signature du contrat. C'est de bon augure pour un partenariat fructueux.

Intuitives und integrales Lernen

Die Cloud-basierte Lernplattform ermöglicht Lernen und Unterricht nach den neuesten pädagogischen Methoden. Diese ist auf Nutzerinnen und Nutzer - wie auch auf Anwenderinnen- und Anwenderseite sowohl intuitiv als auch ansprechend gestaltet, und unter der Voraussetzung einer funktionierenden Internetverbindung von jedem Endgerät zu jeder Zeit verfügbar. Die Plattform von «nu.Education» ermöglicht den Lernenden das einfache Zusammenspiel zwischen der Bearbeitung von Lerninhalten und der Übersicht der eigenen Lernfortschritte.

BYOD - Bring Your Own Device

Mit Lehrstart per August 2022 und der Einführung der reformierten Verkaufslehre «verkauf2022+» wurde an den Berufsfachschulen im

Apprentissage intuitif et intégral

La plate-forme d'apprentissage infonuagique permet d'apprendre et d'enseigner selon les dernières méthodes pédagogiques. Non seulement elle est à la fois intuitive et attrayante pour les utilisateurs comme pour les utilisateurs mais en outre, elle est accessible à tout moment à partir de n'importe quel terminal. La plate-forme «nu.Education» permet aux apprentis de passer facilement de l'étude des contenus au suivi de leurs propres progrès en matière d'apprentissage.

BYOD - Bring Your Own Device

Dès le début des apprentissages en août 2022 et l'application de l'enseignement pratique selon la réforme «vente2022+» les écoles profesDetailhandel «Bring your own device» (BYOD) eingeführt. Mit BYOD sind die Lernenden selbst verantwortlich mit einem digitalen Endgerät zu arbeiten, zu dokumentieren und zu lernen. Swissavant bezieht diese IT-Strategie konsequent in zukünftige Digitalisierungsbemühungen in der beruflichen Grundbildung ein.

Die Plattform kommt an

Rund dreissig Lernende durften die Lernplattform vorab einmal eingehend testen. Sie erhielten während einem Monat persönliche Zugriffe auf Lernmodule und -objekte, prüften die Software auf «Herz, Nieren und Verstand» und gaben wertvolle Rückmeldungen zu Händen von Swissavant und der NU Technology AG. Die bedingungslose Kundenzentrierung ist es denn auch, die Fabian Wyss in die Anforderungskataloge bei der Einführung der Lernplattform einfliessen lässt. So werden bestehende Lernende aller vier A+P die weitere Konzeption eng begleiten und, wo nötig, wertvolle Tipps zur Umsetzung oder zur Weiterentwicklung beitragen, «damit der Köder dem Fisch, und nicht dem Angler schmeckt.»

On- und offline arbeiten

Eines dieser wertvollen Feedbacks wird bereits umgesetzt: Die einfache Druckfunktion der Inhalte, ein Novum bei den sonst vollständig digitalisierten Lernmedien, kommt! Unsere Zielgruppe arbeitet gerne on- und offline, verknüpft verschiedene Sinne beim Lernen, markiert, fasst zusammen, liest sich vor, hört sich ab und erstellt «Lehrbücher» nach eigenem Geschmack. Diesen Lernenden bieten wir ab sofort die Möglichkeit, die benötigten Kapitel einfach und unkompliziert zu drucken. Alle anderen, die gerne auf Papier verzichten möchten, müssen dies nicht tun. So bietet die Plattform für jeden Lerntypen das Richtige. Swissavant verfolgt mit dem endgültigen Einstellen des Vertriebs gedruckter Lehrmittel den konsequenten Nachhaltigkeitsgedanken auch in der Berufsbildung. Zudem verfügen die Lernenden jederzeit über die neuesten Lerninhalte. Einen Redaktionsschluss, wie es einen beim Druck von «Papier-Lehrmitteln» gibt, gibt es ebendem nicht mehr. Ein schlichter Klick genügt.

«Die Plattform von nu.Education ist etwas vom Innovativsten und Intuitivsten, was ich an Lernplattformen bisher zu Gesicht bekommen habe.

Das im Herzen von Zürich ansässige junge Unternehmen NU Technology AG passt deshalb gut zu Swissavant: innovativ, kundenzentriert und agil.», sagt Leiter Berufsbildung Wyss.

sionnelles ont introduit le principe «Bring your own device» (apportez votre propre appareil, abrégé en BYOD d'après l'anglais). Avec BYOD, les apprentis sont eux-mêmes responsables de travailler, documenter et apprendre avec un terminal numérique. Swissavant intègre systématiquement cette stratégie informatique dans les futurs efforts de numérisation dans la formation professionnelle de base.

La plate-forme plaît

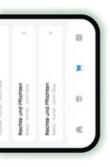
Une trentaine d'apprentis ont pu tester d'avance la plate-forme d'apprentissage en profondeur. Pendant un mois, ils ont pu accéder personnellement aux modules et objets d'apprentissage, tester le logiciel sous toutes les coutures et ont donné un retour d'information précieux à Swissavant et NU Technology AG. Le centrage inconditionnel sur le client est aussi ce que Fabian Wyss insère dans les catalogues d'exigences lors de l'introduction de la plateforme d'apprentissage. Ainsi, les apprenants des quatre branches F+E accompagneront étroitement l'évolution de la conception et, le cas échéant, y apporteront de précieuses astuces pour sa mise en oeuvre ou son développement futurs. L'appât doit plaire au poisson, non au pêcheur.

Travailler en ligne et hors ligne

L'un de ces précieux retours d'information sera prochainement mis en œuvre: en nouveauté dans les supports d'apprentissage entièrement numérisés, les utilisateurs pourront désormais imprimer les contenus. Notre groupe cible aime travailler en ligne et hors ligne, combiner les différents sens pour apprendre, marquer, résumer, lire, écouter et créer des «manuels» selon ses propres goûts. Nous offrons dès à présent à ces apprentis la possibilité d'imprimer facilement et facilement les chapitres dont ils ont besoin. Tous les autres sont libres de renoncer à imprimer sur du papier. Ainsi, la plate-forme offre le bon choix pour chaque manière d'apprendre. En cessant définitivement de distribuer du matériel pédagogique imprimé, Swissavant poursuit systématiquement le but de réduire l'empreinte environnementale. En outre, les apprentis disposent à tout moment des contenus les plus récents. Il n'y a pas non plus de date de clôture de la rédaction, comme il y en avait autrefois pour le «matériel pédagogique sur papier». Un simple clic suffit.

«La plateforme de nu.Education est l'une des plus innovantes et intuitives que j'ai vues jusqu'ici parmi les plateformes d'apprentissage.

La jeune entreprise NU Technology AG, située au centre de Zurich, s'adapte donc bien à Swissavant: innovante, centrée sur le client et agile», déclare Wyss, directeur de la formation professionnelle.















Hallo Herr Sacco, stellen Sie sich und nu. den Leser*innen der «perspective» vor.

Gian Sacco, Head of Operations: Die NU Technology AG ist ein Ed-Tech Unternehmen, das 2021 mit dem Ziel gegründet wurde, die digitale Transformation in der Bildung voranzutreiben.

Bildungssysteme auf der ganzen Welt stehen vor grossen Herausforderungen, und die Gedanken, wie das Lernen der Zukunft ausgestaltet werden soll, sind allgegenwärtig. Es geht nicht nur um den Einsatz von digitalen Hilfsmitteln, sondern um eine umfassende Veränderung der Lehr- und Lernkultur. Die treibenden Kräfte hinter der Plattform von nu. Education haben aus der persönlichen Erfahrung heraus ein Interesse daran, einen digitalen Beitrag zur Entwicklung unseres Bildungssystems zu leisten. Grundsätzliche Fragen standen unter anderem bei der Entwicklung im Vordergrund:

- Wie sähe ein Bildungssystem aus, in dem alle Lernenden hohe Leistungen erbringen können und motiviert sind, sich teilweise autonom auszubilden und weiterzuentwickeln?
- Wie können persönliche oder infrastrukturelle Ungleichheiten verringert und nicht verstärkt werden?
- Welche allgemeinen Massstäbe gelten für die Einordnung «intelligent», und sind diese in Zukunft noch gültig?

Die digitale Plattform, unterstützt die Transformation von Bildungssystemen im Bereich der Digitalisierung und bildet vielfältige methodischdidaktische Konzepte ab. Die nutzende Person hat somit die grösstmögliche Freiheit, die Zielsetzungen der eigenen Bildungsinstitution zu verwirklichen.

Ich als Head of Operations und mein Team sind verantwortlich für den Aufbau der Kundenbeziehungen. Wir unterstützen unsere Kundinnen und Kunden bei der Einführung der Lernplattform von nu. Education, und der Umsetzung ihrer spezifischen pädagogischen Ausbildungskonzepte. Damit wir unsere Kunden kompetent unterstützen können, besteht unser Team aus IT-Fachpersonen und Pädagogen. So können wir die bestmögliche Unterstützung sowohl im technischen als auch im pädagogischen Bereich bieten, um ein erfolgreiches Onboarding für die Nutzerinnen und Nutzer zu gewährleisten.

Sie sind nicht die einzige Lernplattform auf dem Markt. Was hebt Sie gegenüber den anderen Plattformen ab?

Für die Unterstützung und die Umsetzung des digitalen Transformationsprozesses steht den Bildungsinstitutionen keine ganzheitliche und intelligente Software zur Verfügung. Die Corona-Pandemie hat diese Lücke unseres Erachtens deutlich zutage gebracht.

Es braucht auf jeden Fall mehr als eine reine digitale Datenablage. Es braucht eine intuitive Plattform, die sämtliche Bedürfnisse des Lernens digital unterstützen kann. Mit unserer Software ist die Umsetzung der aktuellen didaktischen Szenarien wie z. B. der Handlungskompetenz-Orientierung, der 4K's (Kommunikation, Kollaboration, Kreativität, kritisches Denken), verschiedene Formen der Selbstorganisation, der Individualisierung und flexibles und mobiles Lernen sehr einfach.

Die Benutzerfreundlichkeit und das intuitive Design bietet Lernfreude sowie ein attraktives Lernerlebnis und kann mit keiner anderen Lernsoftware verglichen werden. Ausserdem haben die Nutzerinnen und Nutzer über den nu. Store die Möglichkeit, auf vielfältige Bildungsinhalte zuzugreifen oder diese selbst anzubieten. Und sicher einzig-

Bonjour Monsieur Sacco, présentez-vous aux lecteurs de la «perspective».

Gian Sacco, Head of Operations: NU Technology AG est une société EdTech fondée en 2021 pour accélérer la transformation numérique de l'éducation.

Partout dans le monde, les systèmes éducatifs sont confrontés à d'importants défis, et les idées sur la manière de façonner l'apprentissage de demain sont omniprésentes. Il ne s'agit pas seulement d'utiliser les outils numériques, mais aussi de transformer en profondeur la culture de l'enseignement et de l'apprentissage. Les forces vives animant la plateforme nu. Education ont un intérêt, sur la base de leur expérience personnelle, à apporter une contribution numérique au développement de notre système éducatif. Parmi les questions fondamentales qui se sont posées au cours du développement, on peut citer:

- · À quoi ressemblerait un système éducatif dans lequel tous les apprentis seraient capables de fournir des prestations de haut niveau et seraient motivés pour se former et se perfectionner de façon partiellement autonome?
- · Comment réduire les inégalités personnelles ou infrastructurelles au lieu de les renforcer?
- D'après quels critères généraux peut-on classifier «l'intelligence» et seront-ils encore valables à l'avenir?

La plate-forme numérique facilite la transformation des systèmes éducatifs dans le domaine de la numérisation et reflète une variété de concepts méthodologiques et didactiques. L'utilisateur a ainsi la plus grande liberté possible pour réaliser les objectifs de son établissement d'enseignement.

Moi-même, en tant que Head of Operations, avec mon équipe, nous sommes chargés de développer les relations avec les clients. Nous aidons nos clients à lancer la plateforme d'apprentissage de nu. Education et à mettre en œuvre leurs concepts pédagogiques spécifiques. Afin de soutenir nos clients de manière compétente, notre équipe se compose d'informaticiens et d'éducateurs. Nous sommes ainsi en mesure d'offrir le meilleur soutien possible à la fois dans les domaines technique et pédagogique pour garantir une intégration réussie des utilisateurs.

Vous n'êtes pas la seule plateforme d'apprentissage sur le marché. Qu'est-ce qui vous distingue des autres plateformes?

Les établissements d'enseignement ne disposent pas de logiciels holistiques et intelligents pour soutenir et mettre en œuvre le processus de transformation numérique. Nous pensons que la pandémie Corona a clairement mis en évidence cette lacune.

Il faut en tous cas plus qu'un simple stockage de données numériques. Il faut une plate-forme intuitive capable de répondre à tous les besoins d'apprentissage numériquement. Avec notre logiciel, il est très facile de mettre en œuvre les scénarios didactiques actuels tels que l'orientation des compétences opérationnelles, les 4 C (communication, collaboration, créativité, pensée critique), les différentes formes d'auto-organisation, d'individualisation et d'apprentissage flexible et mobile.

La facilité d'utilisation et le design intuitif offrent une expérience d'apprentissage attrayante et ne peuvent être comparés à aucun autre logiciel éducatif. En outre, le nu. Store offre aux utilisateurs la possibilité d'accéder à un large éventail de contenus éducatifs ou d'en proposer eux-mêmes. L'intelligence artificielle (IA) est certainement unique en

artig ist die künstliche Intelligenz (KI), diese übernimmt sowohl eine ergänzende als auch eine unterstützende Rolle bei der Erstellung von Lerninhalten und Assessment-Aufgabentypen, bei der Auswertung von Lernstandsanalysen und in vielen weiteren Bereichen. Zu erwähnen ist zudem unser Assessment-Tool. Lehrpersonen können zu den jeweiligen Kompetenzbereichen Prüfungen erstellen, die auch den hohen Anforderungen eines Qualifikationsverfahrens Stand halten. Zum Beispiel das sogenannte Proctoring ist bei der Plattform von nu. Education bereits für den universitären Prüfungsbetrieb realisiert.

Unsere Plattform ist eine «All-in-one-Lösung», die sämtliche Funktionalitäten eines zukunftsorientierten Lernerlebnisses im digitalen Raum vereint.

Sie haben «KI» gesagt. Denken Sie nicht, dass es sich bei «KI» lediglich um einen befristeten Hype handelt?

Wir sind fest davon überzeugt, dass KI gekommen ist, um definitiv zu bleiben. Sie nimmt eine bedeutende, ergänzende und unterstützende Rolle ein, indem sie herkömmlich zeitaufwändige Prozesse automatisiert. Dadurch erhalten Lehrende mehr Freiraum, um das zu tun, was sie am besten können - nämlich individuelles Coaching und die Förderung der Lernenden in ihrem individuellen Lernprozess! KI ermöglicht es, wenn sie richtig eingesetzt wird, dass Lehrkräfte die persönliche Zeit effektiver einsetzen können, da sie von repetitiven Aufgaben entlastet werden. In unserer Lernplattform führt dies zu einer optimierten Lernumgebung, in der sich Lehrende auf ihre persönlichen Stärken konzentrieren können, während die Lernenden bestmöglich unterstützt werden. Hier kann KI genutzt werden, um die Lernenden auf ihren individuellen Lernpfaden zu begleiten - wir gestalten also das Lernen sozusagen adaptiv.

> «KI ist gekommen, um zu bleiben», sagt Gian Sacco, Head of Operations bei NU Technology AG.

Swissavant verfolgt den Weg, Lerninhalte on- und offline anzubieten. Ist dies nicht ein Widerspruch für Sie als Anbieter einer digitalen Lösung?

Im Vordergrund stehen für uns stets die Bedürfnisse unserer Nutzerinnen und Nutzer. Die Erfahrungen haben gezeigt, dass es für viele Lernende hilfreich ist, gewisse Lerninhalte auch auszudrucken und weiterzuverarbeiten. Das steht auf keinem Fall im Widerspruch zu unserer Plattform-Lösung. Lernen ist ein individueller Prozess und darauf gehen wir bei der Entwicklung auf jeden Fall ein. Gewisse Lerninhalte werden auch weiterhin in analogem Sinne vermittelt. Eine gute Lernplattform berücksichtigt dies und vereinfacht so gezielt die Präsenzlehre.

Sie arbeiten nun mit Swissavant erstmalig für die berufliche Grundbildung zusammen. Mit welchen Anforderungen wurden Sie konkret konfrontiert?

Die Zusammenarbeit mit Swissavant hat verdeutlicht, wie wichtig es ist, den Lernenden eine intuitive und zufriedenstellende Erfahrung zu bieten. Dabei spielt auch mobiles Lernen eine bedeutende Rolle. Angesichts der wachsenden Bedeutung mobiler Geräte war es aus dieser Sicht entscheidend, dass die Plattform auch von mobilen Endgeräten aus zugänglich ist. Dies erforderte die Entwicklung einer responsiven

son genre, car elle joue à la fois un rôle complémentaire et de soutien dans la création de contenus d'apprentissage et de types de tâches d'évaluation, dans l'évaluation des analyses de l'apprentissage et dans bien d'autres domaines. Il convient également de mentionner notre outil d'évaluation. Les enseignants peuvent préparer des examens dans leurs domaines de compétence respectifs qui répondent également aux exigences élevées d'un processus de qualification. Par exemple, le Proctoring est déjà réalisé sur la plate-forme de nu. Education pour les examens universitaires.

Notre plateforme est une solution «tout-en-un» qui combine toutes les fonctionnalités d'une expérience d'apprentissage tournée vers l'avenir dans l'espace numérique.

Vous avez dit «IA». Ne pensez-vous pas que l'«IA» n'est qu'un battage médiatique temporaire?

Nous croyons fermement que l'IA est venue pour rester définitivement. Elle joue un rôle important, complémentaire et de soutien en automatisant des processus traditionnels qui prennent beaucoup de temps. Elle donne aux enseignants plus de liberté pour faire ce qu'ils font le mieux, à savoir le coaching individuel et l'encouragement des apprentis dans leur processus d'apprentissage individuel. L'IA, lorsqu'elle est bien utilisée, permet aux enseignants d'utiliser leur temps personnel de manière plus efficace, en les libérant des tâches répétitives. Dans notre plateforme d'apprentissage, cela conduit à un environnement d'apprentissage optimisé, dans lequel les enseignants peuvent se concentrer sur leurs points forts personnels tout en soutenant les apprentis au mieux. Ici, l'IA peut être utilisée pour accompagner les apprentis dans leurs parcours d'apprentissage individuels, ce qui signifie que nous concevons l'apprentissage de manière adaptative.

> «L'IA est venue pour rester», déclare Gian Sacco, Head of Operations chez NU Technology AG.

> Swissavant suit la voie de l'offre de contenus éducatifs en ligne et hors ligne. N'est-ce pas une contradiction pour

vous en tant que fournisseur d'une solution numérique?

Les besoins de nos utilisateurs sont toujours au centre de nos préoccupations. L'expérience a montré qu'il est utile pour de nombreux apprentis d'imprimer et de traiter certains contenus d'apprentissage. Cela n'est en aucun cas en contradiction avec notre solution de plateforme. L'apprentissage est un processus individuel et nous en tiendrons compte dans le développement. Certains contenus d'apprentissage continuent d'être transmis par analogie. Une bonne plate-forme d'apprentissage en tient compte et simplifie de manière ciblée l'apprentissage en présentiel.

C'est la première fois que vous travaillez avec Swissavant pour la formation professionnelle de base. À quelles exigences avez-vous été confrontés concrètement?

La collaboration avec Swissavant a mis en évidence l'importance d'offrir aux apprentis une expérience intuitive et satisfaisante. L'apprentissage mobile joue également un rôle important à cet égard. Compte tenu de l'importance croissante des appareils mobiles, il était essentiel que la plateforme soit également accessible à partir d'appareils mobiles. Cela a nécessité le développement d'une interface utilisateur réactive







... FORTSETZUNG / ... SUITE

Benutzeroberfläche, die sich an verschiedene Bildschirmgrössen und -formate immer optimal anpasst, um ein ansprechendes, individuelles Lernerlebnis für die Nutzerinnen und Nutzer zu gewährleisten.

Darüber hinaus legten wir grossen Wert auf Engagement und Innovation, da wir bestrebt sind, mit Swissavant eine wegweisende Lösung für die berufliche Grundbildung zu schaffen. Gemeinsam legten wir den Schwerpunkt auf neue Methodik-Ansätze und innovative Ideen, um die Lernerfahrung der Lernenden kontinuierlich zu verbessern und innovative Funktionen einzuführen, die den Anforderungen der heutigen Arbeitswelt gerecht werden.

Wohin geht die Zukunft des Lernens?...

Bildungseinrichtungen sind aufgefordert, ihre bisherigen Konzepte zu überdenken. Der digitale Transformationsprozess bedeutet nicht nur den Einsatz von digitalen Hilfsmitteln, sondern eine umfassende Veränderung der Lehr- und Lernkultur für alle Lernenden und Bildungsakteure in der beruflichen Bildungslandschaft. Diese Stossrichtung der pädagogischen Ausrichtung unter Einbezug aller Akteure ist klar und basiert auch auf den Anforderungen eines modernen Arbeitsmarktes und den gesellschaftlichen Herausforderungen. Die zukünftigen Jobprofile erfordern eine stärkere Gewichtung der überfachlichen Kompetenzen, wie z. B. Sozialkompetenzen, Prozesskompetenzen, Selbstkompetenzen, usw. Es braucht dazu intelligente Systeme, bzw. Learning-Experience-Plattformen, die den Lehrpersonen genügend Methodenfreiheit geben, diese Anforderungen im Unterricht umzusetzen. Lernende müssen auf der anderen Seite ein attraktives Lernarrangement im digitalen Denk- und Lernraum vorfinden, so dass individuelle Lernerfolge gefördert werden.

...und wohin führt diese Zukunft mit Swissavant?

Gemeinsam mit Swissavant setzen wir uns dafür ein, die Zukunft des Lernens in der Berufsbildung aktiv zu gestalten. Unsere starke Partnerschaft hat uns gezeigt, dass Swissavant ein herausragendes Engagement für innovative Bildungsansätze besitzt und kontinuierliche Innovation einfliessen lässt. Swissavant nimmt in vielerlei Hinsicht eine strategische Vorreiterrolle in der Schweizer Bildungslandschaft ein, und hat eine klare Perspektive für die konkrete Ausbildungslandschaft. Wir freuen uns, einen so starken Bildungspartner an unserer Seite zu haben, um Lernen effektiver, zugänglicher und spannender für alle zu machen. Ihre Vision und ihr Engagement sind inspirierend und gemeinsam werden wir bei der Mission, Lernen zu optimieren letztlich viel erreichen.

Die Einführung der intuitiven, innovativen digitalen Plattform von nu. Education ist als historische Wende im Berufsbildungsbereich bei Swissavant zu verstehen. Gemeinsam mit den Lernenden halten wir alle beteiligten Bildungsakteure fit in Sachen Digitalisierung. Wir gehen mit gutem Vorbild voran, erkennen diese Veränderungen als Chancen und begegnen diesen mit positiver Grundhaltung, grosser

Neugierde, und einer Portion Respekt.

Text und Interview: Fabian Wyss

qui s'adapte toujours de manière optimale aux différentes tailles et formats d'écran afin de garantir une expérience d'apprentissage personnalisée et attrayante pour les utilisateurs.

En outre, nous avons accordé une grande importance à l'engagement et à l'innovation, car nous nous efforçons de créer avec Swissavant une solution pionnière pour la formation professionnelle de base. Ensemble, nous avons mis l'accent sur de nouvelles approches méthodologiques et des idées innovantes afin d'améliorer en permanence l'expérience d'apprentissage des apprentis et d'introduire des fonctions innovantes qui répondent aux exigences du monde du travail d'aujourd'hui.

Vers quel avenir se dirige l'apprentissage?...

Les établissements d'enseignement et de formation sont invités à reconsidérer les approches qu'ils ont adoptées jusqu'à présent. Le processus de transformation numérique implique non seulement l'utilisation d'outils numériques, mais aussi un changement global de la culture de l'enseignement et de l'apprentissage pour tous les apprentis et les acteurs de l'enseignement et de la formation professionnels. Cette orientation pédagogique impliquant tous les acteurs est claire et se fonde également sur les exigences d'un marché du travail moderne et sur les enjeux sociétaux. Les futurs profils d'emploi nécessiteront une plus grande pondération des compétences pluridisciplinaires, telles que les compétences sociales, les compétences de processus, les compétences personnelles, etc. Il faudra des systèmes intelligents, ou des platesformes d'expérience d'apprentissage offrant aux enseignants suffisamment de liberté méthodologique pour mettre en œuvre ces exigences dans l'enseignement. D'autre part, les apprentis doivent trouver des modalités d'apprentissage attrayantes dans l'espace numérique de réflexion et d'apprentissage leur permettant d'apprendre avec succès.

...et vers quel avenir avec Swissavant?

Chez Swissavant, nous nous engageons à façonner activement l'avenir de l'apprentissage dans la formation professionnelle. Notre solide partenariat nous a montré l'engagement exceptionnel de Swissavant faveur d'approches innovantes en matière de formation qui permet d'innover en permanence. Swissavant joue à bien des égards un rôle de pionnier stratégique dans le paysage éducatif suisse avec une vision claire du paysage éducatif concret. Nous sommes heureux d'avoir un partenaire éducatif aussi fort à nos côtés pour rendre l'apprentissage plus efficace, plus accessible et plus passionnant pour tous. Sa vision et son engagement sont une source d'inspiration et, ensemble, nous accomplirons beaucoup dans notre mission d'optimiser l'apprentissage.

Le lancement de la plateforme numérique intuitive et innovante de nu. Education doit être considéré comme un tournant historique dans le domaine de la formation professionnelle chez Swissavant. Avec les apprentis, nous aidons tous les acteurs de la formation concernés à se

> préparer à la numérisation. Nous donnons le bon exemple, reconnaissons ces changements comme des opportunités et les abordons avec une attitude positive, une grande curiosité et une dose de respect.

Texte et entretien: Fabian Wyss

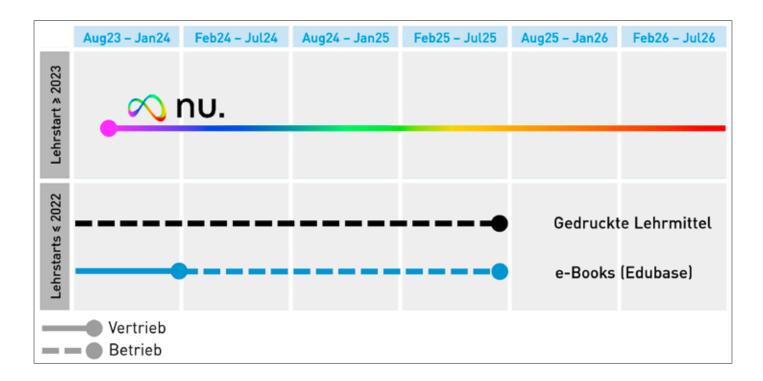


Auch mit dem Smartphone lässt sich die neue Plattform von nu.Education bedienen.

Le smartphone permet également d'utiliser la nouvelle plate-forme de nu. Education.

Aktuelles zur Berufsbildung 2023: Der Weg in den digitalen Lernraum!

Die Plattform von nu.Education wird neu für die Lernenden der vier Ausbildungs- und Prüfungsbranchen (A + P) «Eisenwaren», «Haushalt», «Elektrofach» und «Farben» mit Lehrstart 2023 die massgebende Lern- und Prüfungsplattform darstellen. Gleichzeitig befinden sich noch Lernende mit früheren Lehrstarts in ihrer obligatorischen Ausbildung. Dies führt dazu, dass während zwei Jahren an den Lernorten «Betrieb» und «überbetriebliche Kurse» (üK) unterschiedliche Lernmedien – nicht aber unterschiedliche Lerninhalte – im Einsatz sind. Die folgende Übersicht zeigt grafisch die massgebenden Perioden der verschiedenen Lernmedien auf.



Die fünf wichtigsten Fragen und Antworten zur neuen Lernplattform

Wann kommt die Lernplattform?

Ab Oktober 2023 erhalten die Lehrbeginnenden 2023 einen persönlichen Zugriff auf die digitale Lernplattform. Die interaktiven Lerninhalte werden in der Folge von üK zu üK aktiv aufgeschaltet.

Was muss ich als Ausbilder*in tun, damit mein/e Lernende*r darauf Zugriff erhält? Nichts. Die Lernenden werden vor dem ersten ordentlichen üK per Mail eine persönliche Aufforderung erhalten, ihren Zugriff zur Plattform zu aktivieren.

Kann man weiterhin gedruckte Lehrmittel bestellen?

Die bereits gedruckten Lehrmittel werden bei Nachfrage oder Bedarf nach Verfügbarkeit kostenlos abgegeben. Die Lerninhalte werden jedoch nicht mehr aktualisiert! Die Lerninhalte der Lernplattform von nu. Education können nach Aktivschaltung bei Bedarf selbst gedruckt werden.

Was passiert mit dem e-Book von Edubase? Die bereits bestellten e-Book-Codes behalten ihre Gültigkeit. Die e-Books können bei Bedarf weiterhin genutzt werden. Die Lerninhalte werden aber auch hier nicht mehr aktualisiert!

Worin besteht der Unterschied zwischen den zwei Lernplattformen «nu.Education» und «KONVINK»?

Wichtig ist: Die Lernplattform von KONVINK deckt die zwei Lernorte «Betrieb» und «Berufsfachschule» ab und werden weiterhin zwingend benötigt. Die Lernplattform von nu.Education deckt ausschliesslich den Lernort üK ab. Die Berufsbildenden verfügen aktuell über keinen eigenen Zugriff auf die Plattform von nu.Education.

Für weitere Fragen dürfen Sie sich gerne an berufsbildung@swissavant.ch wenden.

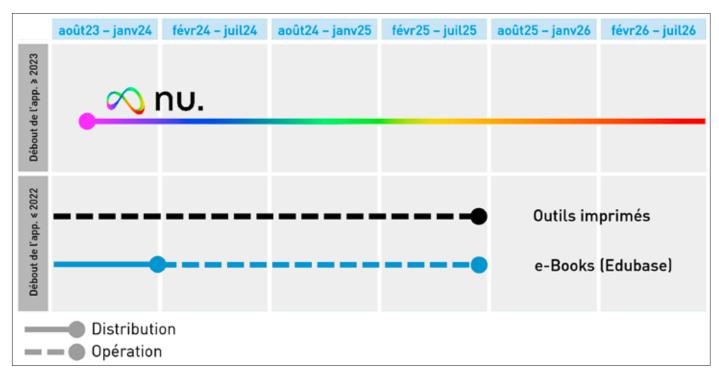




▶▶ ... FORTSETZUNG / ... SUITE

Actualités sur la formation professionnelle 2023: La voie vers l'espace d'apprentissage numérique!

La plate-forme de nu.Education sera désormais la plate-forme d'apprentissage et d'examen déterminante pour les apprentis des quatre branches de formation et d'examen (F+E) «Quincaillerie», «Ménage», «Electroménager» et «Peinture» débutant leur apprentissage en 2023. Parallèlement, des apprentis ayant commencé leur apprentissage plus tôt sont encore en formation obligatoire. Il en résulte que pendant deux ans, des supports d'apprentissage différents – mais avec des contenus d'apprentissage identiques – seront utilisés dans les lieux de formation «entreprise» et «cours interentreprises» (CIE). L'aperçu suivant montre graphiquement les périodes déterminantes des différents médias d'apprentissage.



Les cinq questions et réponses les plus importantes sur la nouvelle plate-forme d'apprentissage

Quand la plate-forme d'apprentissage sera-telle disponible?

A partir d'octobre 2023, les apprentis 2023 auront un accès personnel à la plateforme d'apprentissage numérique. Les contenus d'apprentissage interactifs seront ensuite activés en ligne d'un CIE à l'autre.

Que dois-je faire en tant que formateur pour que mon apprenti(e) y ait accès?

Rien du tout. Avant le premier CIE ordinaire, les apprentis recevront un e-mail personnel les invitant à activer leur accès à la plateforme.

Peut-on continuer à commander du matériel pédagogique imprimé?

Les supports pédagogiques déjà imprimés sont distribués gratuitement en cas de demande ou de besoin, en fonction de leur disponibilité. Les contenus pédagogiques ne sont toutefois plus actualisés! Les contenus d'apprentissage de la plate-forme d'apprentissage de nu. Education peuvent être imprimés en cas de besoin après activation.

Que se passe-t-il avec le livre électronique d'Edubase?

Les codes des e-books déjà commandés restent valables. Les e-books peuvent continuer à être utilisés en cas de besoin. Mais là encore, les contenus d'apprentissage ne sont plus actualisés!

Quelle est la différence entre les deux platesformes d'apprentissage «nu.Education» et «KONVINK»?

Important: la plate-forme d'apprentissage de KONVINK couvre les deux lieux d'apprentissage «entreprise» et «école professionnelle» et reste absolument nécessaire. La plate-forme d'apprentissage de nu.Education couvre exclusivement le lieu de formation CIE. Les formateurs professionnels ne disposent actuellement d'aucun accès propre à la plate-forme de nu.Education.

Pour toute autre question, veuillez vous adresser à berufsbildung@swissavant.ch.

Swissavant ist ein renommierter Wirtschaftsverband und stellt für seine Mitglieder aus Industrie und Handel ein attraktives Dienstleistungs- und permanentes Ausbildungsangebot zur Verfügung.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen

Junior-Verbandsmanager (m/w)

Ihre Hauptaufgaben in enger Zusammenarbeit mit dem jetzigen Geschäftsführer:

- Strategische (Branchen-)Projekte identifizieren und Projekte für die Mitglieder aus Industrie und Handel initialisieren
- Vorbereitung der Geschäfte der verschiedenen Verbandsorgane sowie Ausführung der gefassten Beschlüsse
- Übernahme laufender Aufgaben und Arbeiten im Auftrag des Geschäftsführers
- Verantwortung von strategischen Verbandsprojekten und deren ziel- und termingerechten Umsetzung
- Permanente Strategieanalyse der E-Business-Prozesse in der Branche
- Kontaktpflege im relevanten Branchenumfeld und mit staatlichen Institutionen

Unsere Anforderungen:

- Integre und kommunikative Persönlichkeit mit grossem Gestaltungswillen an der Schnittstelle zwischen Staat und Wirtschaft
- Interdisziplinäre Auffassungsgabe mit unternehmerischem Spürsinn für markt-, sozial- und verbandspolitische Herausforderungen
- Hohe Eigenmotivation mit grossem Pflichtbewusstsein bei zukunftsgerichteter Denke
- Hoher Dienstleistungswille für die Mitglieder des Verbandes und anverwandter Branchengruppen sowie Partnern
- Verständnis für verbandspolitische Strukturen und Organisationen (NPO)
- Sehr gute mündliche wie schriftliche Deutsch- und gute Französischkenntnisse
- Tertiärer Bildungsabschluss (Uni/FH) oder gleichwertige betriebswirtschaftliche Ausbildung

Swissavant bietet:

- Grosser autonomer Arbeitsbereich mit interessanten Schnittstellen in die Wirtschaft
- Interdisziplinäre Herausforderungen im Handels- und Industriebereich
- Attraktive Anstellungsbedingungen mit überdurchschnittlichen Sozialleistungen
- Moderne Geschäftsstelle neben SBB- und Glattalbahn-Station

Wenn Sie an einer entwicklungsfähigen Position mit grossem Gestaltungsraum interessiert sind und ein langfristiges Engagement suchen, dann richten Sie bitte Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung per E-Mail an: bewerbung@swissavant.ch.

Für erste Auskünfte steht Ihnen Frau Patricia Häfeli, Personal, Telefon direkt: 044 878 70 64, gerne zur Verfügung.

Swissavant Neugutstrasse 12 8304 Wallisellen www.swissavant.ch





PK Merlion:

hoher Nutzen für Versicherte* dank starkem Digitalisierungsschub

Als moderne Pensionskasse interpretiert die PK Merlion die permanente Interessens- und Aufgabenwahrnehmung gegenüber den angeschlossenen Unternehmungen gleich wie für die vielen Destinatäre als eine proaktive, permanente Verpflichtung, welche es täglich in allen technischen und organisatorischen; prozessualen und personellen oder dann zusätzlich in den digitalen Bereichen als dynamische Transformation wahrzunehmen gilt. Diese kontinuierliche Verpflichtung der PK Merlion konzentrierte sich anfangs 2023 auf die neuen Möglichkeiten, die die Digitalisierung und die damit verbundenen Transformationsprozesse für die angeschlossenen Arbeitgeber wie für die Destinatäre bietet. Die PK Merlion hat die digitale Interaktion mit den Unternehmungen und mit den Destinatären seit Anfang 2023 aktiv lanciert und bietet neu zeit- und arbeitsplatz-unabhängige Informations- und digitale Verarbeitungsprozesse an.

CP Merlion: grands avantages pour les assurés* grâce à une forte poussée de numérisation

En tant que caisse de pension moderne, la CP Merlion considère la défense permanente des intérêts et l'exécution des tâches pour les entreprises affiliées et les nombreux bénéficiaires comme une obligation proactive constante, à assumer chaque jour dans tous les domaines techniques et organisationnels, les processus, la gestion du personnel et, en outre, dans les domaines numériques au titre de la mise en œuvre de la transformation dynamique. Cet engagement continu de la CP Merlion s'est concentré au début de 2023 sur les nouvelles possibilités offertes par la numérisation et les processus de transformation pertinents, pour les employeurs affiliés comme pour les bénéficiaires. Depuis le début de 2023, la CP Merlion a lancé activement l'interaction numérique avec les entreprises et les bénéficiaires et propose désormais des processus d'information et de traitement numérique indépendants des horaires et du lieu de travail.

Die bei der PK Merlion angeschlossenen Unternehmungen und damit die Arbeitgeber konnten bereits Anfang 2023 den digitalen Anschluss zum PK Merlion-Portal voll integrativ mit der unternehmensinternen IT-Infrastruktur oder aktiv als Upload-Prozess umsetzen und so beispielsweise effektive Mutationen wie anstehende Lohnänderungen, erfolgte Ein- oder Austritte des Personals oder weitere pensionskassenrelevante Daten effizient, zeit- und vor allem arbeitsplatz-unabhängig digital übermitteln.

Depuis le début de 2023, les entreprises affiliées à la CP Merlion, c'està-dire les employeurs, ont pu se connecter numériquement au portail de la CP Merlion en l'intégrant totalement à l'infrastructure informatique interne de leur entreprise ou de façon active par de téléchargement. Ils peuvent désormais transmettre efficacement et par la voie numérique des données importantes pour la caisse de pensions, par exemple des mutations effectives telles que des modifications de salaire à venir, des entrées ou des sorties de personnel, à toute heure et surtout depuis n'importe quel poste de travail.

von Christoph Rotermund Präsident der PK Merlion

Die Verantwortlichen aus der Personalabteilung haben neu dank diesen digitalen Prozessen ein modernes wie effizientes Tool zur Hand, das jederzeit einen direkten Einblick auf die aktuellsten Daten der Personalstammdaten, welche im Verwaltungssystem real abgebildet sind, gestattet. Dabei ist das enorme Potenzial der dynamischen Digitalisierung für die Arbeitgeber heute noch lange nicht ausgeschöpft und getreu der permanenten Verpflichtung für die PK Merlion wird das Arbeitgeber-Onlineportal bedürfnisgerecht unter gezieltem Einsatz der Digitalisierung und dessen Möglichkeiten kontinuierlich weiterentwickelt.

par Christoph Rotermund président de la CP Merlion

Ces processus numériques permettent désormais aux responsables du service du personnel de disposer d'outils modernes et efficaces leur permettant d'avoir à tout moment un aperçu direct des données de base les plus récentes concernant le personnel, affichées en temps réel dans le système de gestion. Le vaste potentiel que la numérisation dynamique offre aux employeurs est encore loin d'être épuisé et, conformément à l'engagement durable de la CP Merlion, le portail en ligne des employeurs sera continuellement développé en fonction des besoins, en utilisant de manière ciblée les possibilités de la numérisation.



Destinatäre im Zentrum

Was den angeschlossenen Unternehmungen im Rahmen der dynamischen Digitalisierung bei der PK Merlion recht ist, kann den in Zentrum stehenden Destinatären mit ihren unterschiedlichsten Vorsorgebedürfnissen nur billig sein, denn die persönlichen Versicherungs- und Vorsorgedaten können sich bekanntlich praktisch von Monat zu Monat ändern. Die damit verbundenen neuen Informationen wollen aus Sicht der Destinatäre im Zeitalter der Digitalisierung möglichst zeitunabhängig und mobil einfach mal schnell kontrolliert, abgefragt oder auch nur interessehalber aktualisiert sein. Deshalb wurde zu Beginn des zweiten Quartals 2023 auch für alle angeschlossenen Destinatäre der PK Merlion ein digitales Onlineportal aktiv geschaltet, welches alle relevanten Versicherungs- und Vorsorgedaten eines jeden Destinatärs der PK Merlion stets aktualisiert bereithält.

Einfache Registrierung

Mit der Aufschaltung des digitalen Onlineportals haben alle Destinatäre der PK Merlion zu Beginn des zweiten Quartals 2023 aus rechtlichen Datenschutzgründen ein persönliches Anschreiben erhalten, welches die vertraulichen wie notwendigen Informationen für die persönliche Registrierung übermittelte. Die persönliche Registrierung auf der digitalen Onlineplattform erfolgte für die angeschlossenen Destinatäre denkbar einfach in lediglich fünf Schritten unter:

https://www.onlinepk.ch/identity/login.



Im Rahmen der erstmaligen Registrierung musste man als Destinatär für die persönliche Identifizierung die 13-stellige AHV-Nummer mit dem im persönlichen Anschreiben notierten Aktivierungscode samt persönlichem Geburtsdatum eingeben. Nach weiteren Schritten und bestimmten Eingaben der persönlichen Benutzerdaten, E-Mail-Bestätigung und der persönlichen Auswahl der Zwei-Faktoren-Auswahl (Identifikation für den erneuten Wiedereinstieg) war die notwendige erstmalige Registrierung in nur wenigen Minuten erfolgreich abgeschlossen.¹⁾

Informative Simulationsrechnungen

Nach der erfolgreichen erstmaligen Registrierung stellten dann die aktiven Destinatäre schnell einmal fest, dass das Onlineportal der PK Merlion nicht nur die persönlichen Versicherungsdokumente mit den aktuellen Versicherungsdaten wie versicherter Lohn, aktuelles oder

Concentration sur les bénéficiaires

Ce qui convient aux entreprises affiliées dans le cadre de la numérisation dynamique de la CP Merlion ne peut que convenir aux bénéficiaires et à leurs besoins de prévoyance les plus divers. Il est notoire que les données personnelles d'assurance et de prévoyance peuvent changer pratiquement de mois en mois. À l'ère de la numérisation, les bénéficiaires doivent pouvoir contrôler, consulter ou simplement actualiser rapidement les nouvelles informations qui en découlent, ou se mettre à jour par pur intérêt indépendamment de l'horaire ou du lieu de travail. C'est pourquoi, au début du deuxième trimestre 2023, la CP Merlion a mis en service un portail numérique en ligne destiné à tous ses assurés et bénéficiaires affiliés. Ce portail met à la disposition de ceux-ci toutes les données d'assurance et de prévoyance importantes et actualisées en permanence qui les concernent,.

Un enregistrement simple

Lors de la mise en service du portail numérique en ligne, tous les bénéficiaires de la CP Merlion ont reçu, au début du deuxième trimestre 2023, pour des raisons juridiques de protection des données, un courrier personnel contenant les informations confidentielles nécessaires pour s'enregistrer. L'enregistrement personnel sur la plate-forme numérique en ligne s'est déroulé très simplement pour les bénéficiaires affiliés, en cinq étapes seulement, sur https://www.onlinepk.ch/identity/login.

«Die aktive Einführung der digitalen Onlineplattform mit den vielfältigen Möglichkeiten von individuellen Simulationsrechnungen zur eigenen Altersvorsorge lädt die Destinatäre der PK Merlion nun ein, sich aktiv mit einem gerütteltem Mass an Eigenverantwortung das digitale Potenzial der persönlichen Altersvorsorge anzueignen.

Unabdingbare Voraussetzung hierfür ist die erstmalige persönliche Registrierung eines jeden Destinatärs, die allerdings denkbar einfach in fünf Schritten und damit in wenigen Minuten realisiert werden kann», meint zuversichtlich Christoph Rotermund, Präsident der PK Merlion.

Dans le cadre de l'enregistrement initial, le bénéficiaire devait saisir son numéro AVS à 13 chiffres, le code d'activation noté dans le courrier personnel ainsi que sa date de naissance pour l'identification personnelle. Après d'autres étapes et certaines saisies des données d'utilisateur personnelles, la confirmation par e-mail et le choix personnel du mode de reconnexion (identification à deux facteurs), quelques minutes suffisaient pour finaliser l'enregistrement initial nécessaire. (1)

Des simulations informatives

Une fois l'enregistrement initial réussi, les bénéficiaires actifs ont vite constaté que le portail en ligne de la CP Merlion ne mettait pas seulement à leur disposition les documents d'assurance personnels avec les données d'assurance actuelles telles que le salaire assuré, l'avoir de vieillesse actuel ou projeté, la rente probable ou les possibilités



... FORTSETZUNG / ... SUITE

Meru�n PENSIONSKASSE CAISSE DE PENSION CASSA PENSIONE

projiziertes Altersguthaben, voraussichtliche Rente oder aktuelle Einkaufsmöglichkeiten von Beitragsjahren bereithält, sondern darüber hinaus ganze Simulationsrechnungen zu einzelnen aktuellen oder neuen Lebenssituationen in Sekundenschnelle ermöglicht. Mit diesem nun gehobenen Potenzial der pensionskassen-adäquaten Digitalisierung für die Destinatäre gehört nicht nur der jeweils zu Beginn eines neuen Kalenderjahres gedruckte wie an die Destinatäre versandte Versicherungsausweis endgültig der Vergangenheit an, sondern die bis anhin relativ trivialen - und sich auch von Monat zu Monat verändernden - Versicherungs- und Vorsorgedaten der Destinatäre werden dank vielfältigen Simulationsrechnungen elegant mit nutzenstiftenden Prozessen verknüpft.

Umkehrprinzip fordert Destinatäre

Inskünftig besitzen also die Destinatäre zeitunabhängig und mobil die digitale Möglichkeit, das persönliche aktuelle Altersguthaben schnell einmal zu überprüfen oder die (beabsichtigte) bevorstehende (Teil-) Pensionierung zu berechnen. Schnelle und persönliche Simulationsrechnungen bei gewünschten oder beabsichtigten Vorbezügen von WEF-Geldern für den Erwerb von Eigenheim sind ebenso effizient und zeitunabhängig vonseiten der Destinatäre möglich wie zum Beispiel zeitbezogene Berechnungen über die individuellen Leistungsverbesserungen bei beabsichtigten oder dann vorgenommenen Einkäufen von Beitragsjahren. Und es scheint angesichts der dynamischen Digitalisierung im pensionskassenrelevanten Umfeld nur eine Frage der Zeit zu sein, bis beispielsweise eine persönliche Leistungsreduktion in der individuellen Vorsorge des einzelnen Destinatärs im Rahmen einer bevorstehenden Scheidung aktiv simuliert werden kann. Der Destinatär von gestern mit seiner permanent an den Tag gelegten individuellen Passivität gehört nun endgültig der Vergangenheit an, denn das Potenzial der Digitalisierung hält für die Destinatäre einer Schweizer Pensionskasse eine Umkehrfunktion bereit: Der digital-affine Destinatär muss sich proaktiv im digitalen Onlineportal selbstbestimmt und in gelebter Eigenverantwortung um seine persönliche Vorsorgesituationen kümmern. Und dies wird vom verantwortungsvollen Destinatär am besten in periodischen Abständen wahrgenommen.

actuelles de rachat d'années de cotisation, mais qu'il leur permettait en outre d'effectuer en quelques secondes des calculs de simulation complets concernant certaines situations de vie actuelles ou nouvelles. Ce potentiel désormais exploité de la numérisation adaptée aux caisses de pension a permis de supprimer définitivement non seulement l'envoi du certificat d'assurance imprimé aux bénéficiaires au début de chaque année civile, mais aussi de relier élégamment les données d'assurance et de prévoyance des bénéficiaires, qui changent aussi de mois en mois, à des processus utiles grâce à de multiples calculs de simulation.

Le principe de l'inversion met les bénéficiaires au défi

À l'avenir, les bénéficiaires disposeront donc d'un accès numérique, indépendant de l'heure et du lieu, pour vérifier rapidement leur avoir de vieillesse personnel et actuel ou pour calculer d'avance le montant de leur retraite (partielle) effective ou souhaitée. Ils pourront aussi procéder à des calculs de simulation tout aussi rapides, efficaces et indépendants de l'heure et du lieu en cas de retraits anticipés souhaités ou envisagés pour acquérir un logement ou encore faire, par exemple, des calculs liés à la durée d'assurance concernant les améliorations individuelles des prestations en cas de rachats envisagés ou effectués d'années de cotisation. Vu la numérisation dynamique de l'environnement des caisses de pension, ce n'est plus qu'une question de temps jusqu'à ce que, par exemple, chaque bénéficiaire puisse simuler la réduction personnelle des prestations de la prévoyance individuelle dans le cadre d'un divorce imminent. Le bénéficiaire d'autrefois, condamné à la passivité individuelle permanente, appartient désormais définitivement au passé. Car le potentiel de la numérisation oblige le bénéficiaire d'une caisse de pensions suisse adepte du numérique à s'occuper proactivement de sa situation de prévoyance personnelle sur le portail numérique en ligne, de manière autonome et dans le cadre d'une responsabilité personnelle vécue. Le bénéficiaire responsable devra s'en charger, de préférence à intervalles réguliers.

La responsabilité individuelle, clé de la prévoyance

Tout compte fait, le portail en ligne convivial de la CP Merlion offre actuellement aux bénéficiaires une large gamme de calculs de simulation numérique pertinents pour la prévoyance, qui traduit la flexibilité et la transparence exigées et souhaitées. Cette gamme récemment composée avec beaucoup de soin n'impressionne pas seulement par sa diversité, mais séduit également en mettant en avant la nécessité, pour



«En introduisant la plate-forme numérique interactive en ligne, la CP Merlion invite ses assurés à prendre leur responsabilité personnelle au sérieux en se familiarisant activement avec les multiples possibilités de calculs de simulation individuels que permet le potentiel numérique de cette plate-forme en matière de prévoyance vieillesse personnelle.

Pour cela, il est indispensable que chaque bénéficiaire effectue son enregistrement personnel initial, facile à réaliser en quelques minutes et cinq étapes», déclare avec confiance Christoph Rotermund, président de la **CP Merlion.**

Verführerischer Duft der Selbstverantwortung

Alles in allem offeriert aktuell das Destinatär-freundliche Onlineportal der PK Merlion mit den diversen Möglichkeiten der digitalen Simulationsrechnungen einen vorsorgerelevanten «Blumenstrauss», der die beeindruckende Farbenpracht von geforderter wie gewünschter «Flexibilität und Transparenz» widerspiegelt. Dieser neu und mit viel Liebe zusammengestellte vorsorgerelevante Blumenstrauss des digitalen Zeitalters beeindruckt aber nicht nur mit der vielfältigen Farbenpracht, sondern versprüht gleichzeitig den verführerischen Duft der «Selbstbestimmung und Selbstverantwortung» - und zwar wohlverstanden für die Destinatäre. Dieses vorsorgerelevante Wortpaar «Selbstbestimmung und Selbstverantwortung» ist für die Destinatäre inskünftig von entscheidender Bedeutung, denn nicht nur die Digitalisierung der Informationen und der administrativen Prozesse gestalten sich anforderungsreich, sondern die gesamte (individuelle) Vorsorge für jeden einzelnen Destinatär gestaltet sich praktisch mit jedem Tag des eigenen Lebens immer anspruchsvoller.

Keine Grenzen für Services

Das aktiv geschaltete Onlineportal für die Destinatäre der PK Merlion bietet ab sofort prozessbezogene Services auf höchstem Level und nimmt dabei die Destinatäre gleichzeitig in die verantwortungsvolle Pflicht bei hoher Selbstverantwortung. Es ist also heute schon absehbar, dass den Destinatär-bezogenen (gilt in gleichem Sinne auch für die angeschlossenen Arbeitgeber) Ideen im Rahmen einer permanenten Weiterentwicklung der Digitalisierungsprozesse auch und gerade bei den Schweizer Pensionskassen und mithin auch bei der PK Merlion keine Grenzen gesetzt sind. Vielmehr ist schon heute absehbar: Die Digitalisierung hat im Umfeld der Schweizer Pensionskassen zugunsten der angeschlossenen Arbeitgeber wie für die versicherten Destinatäre stark an Fahrt aufgenommen und wird dank anhaltender digitaler Dynamik weiterhin zugunsten aktiver Arbeitgeber und selbstbestimmten Destinatären mit Eigenverantwortung massiv zunehmen.

¹⁾Wer als Destinatär der PK Merlion bis Mitte des Jahres 2023 kein Anschreiben mit einem persönlichen Aktivierungscode für die notwendige erstmalige Registrierung beim Onlineportal für Destinatäre erhalten hat, möge sich bitte direkt bei Frau Malgorzata Wylub, stellvertretende Teamleiterin Verwaltung, malgorzata.wylub@allvisa-services.ch oder Tel. +41 52 208 92 85 melden, damit möglichst schnell alle Destinatäre der PK Merlion einen digitalen persönlichen Zugang zum informativen Onlineportal realisieren können.

* Hinweis: Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Folgenden auf die gleichzeitige Verwendung weiblicher und männlicher Sprachformen bewusst verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten selbstverständlich gleichermassen für alle geschlechtlichen Identitäten.

les bénéficiaires, de faire preuve d'autodétermination et de responsabilité individuelle. Les notions d'«autodétermination et de responsabilité personnelle», pertinentes pour la prévoyance, revêtiront à l'avenir une importance décisive pour les bénéficiaires. En effet, non seulement la numérisation des informations et des processus administratifs devient certes exigeante, mais en pratique, la prévoyance individuelle demande une participation accrue des bénéficiaires afin de ne pas tomber à la charge de la collectivité.

Services illimités

Le portail en ligne activé pour les bénéficiaires de la CP Merlion offre dès à présent des services de haut niveau liés aux processus, tout en plaçant les bénéficiaires devant leurs responsabilités et en leur laissant une grande autonomie. On peut donc d'ores et déjà prévoir qu'il n'y aura pas de limites aux idées concernant les bénéficiaires (cela vaut également pour les employeurs affiliés) dans le cadre d'un développement permanent des processus de numérisation, même et surtout pour les caisses de pension suisses et donc aussi pour la CP Merlion. Au contraire, on s'aperçoit d'ores et déjà que la numérisation s'est fortement accélérée dans l'environnement des caisses de pension suisses, tant pour les employeurs affiliés que pour les bénéficiaires assurés et on peut prévoir qu'elle continuera à se développer massivement grâce à la dynamique numérique continue, au profit des **employeurs actifs** et des **bénéficiaires autodéterminés et responsables**.

¹⁾ Les bénéficiaires de la CP Merlion qui n'auraient pas reçu, d'ici le milieu de l'année 2023, un courrier contenant un code d'activation personnel pour s'enregistrer la première fois sur le portail en ligne sont priés de s'adresser directement à Madame Malgorzata Wylub, responsable adjointe de l'équipe Administration, e-mail : malgorzata.wylub@allvisa-services.ch ou tél. +41 52 208 92 85, afin que tous les bénéficiaires de la CP Merlion puissent réaliser le plus rapidement possible un accès numérique personnel au portail en ligne informatif. www.pk-merlion.ch

* Remarque: pour des raisons de lisibilité, nous avons renoncé à utiliser simultanément les formes linguistiques féminines et masculines dans ce texte. Toutes les désignations de personnes s'appliquent bien entendu de la même manière à toutes les identités de genre.



www.pk-merlion.ch





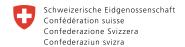




Austritt/Sortie

Bureau Ronald Studer, Solothurn

Folgende Simulationsrechnungen zu aktuellen oder neuen Lebenssituationen sind jederzeit möglich.



Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI

Nahtstellenbarometer April 2023: Rolle der Eltern bei der Ausbildungswahl zentral

Im April 2023 stehen hochgerechnet rund 92 000 Jugendliche zwischen 14 und 17 Jahren vor der Ausbildungswahl. Davon haben 63 % bereits eine feste Anschlusslösung. Ähnlich wie im Vorjahr, bieten die befragten Unternehmen rund 77 000 Lehrstellen an. Neu wurden die Jugendlichen auch nach der Rolle ihrer Eltern in der Ausbildungs- und Berufswahl befragt. Diese erweisen sich dabei vor Lehrpersonen als wichtigste Ansprechpersonen. Diese und weitere Informationen finden sich im neusten Nahtstellenbarometer, das gfs.bern im Auftrag des Staatssekretariats für Bildung, Forschung und Innovation SBFI erhoben hat.

Baromètre des transitions: les parents jouent un rôle majeur dans le choix de formation de leurs enfants

Une extrapolation montre qu'en avril 2023, sur les près de 92 000 jeunes âgés de 14 à 17 ans se trouvant confrontés au choix de leur formation, 63 % ont déjà trouvé une solution qui leur convient. Le nombre de places d'apprentissage proposées par les entreprises interrogées s'élevait, comme l'année dernière, à environ 77 000. Cette année, les jeunes ont également été interrogés sur le rôle joué par leurs parents dans le choix de la profession et de la formation. Ceux-ci se révèlent être les interlocuteurs les plus importants, avant les enseignants. Ces informations, ainsi que d'autres faits, figurent dans le dernier baromètre des transitions, enquête réalisée par l'institut de sondage gfs.bern sur mandat du Secrétariat d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI).

Nach Abschluss der obligatorischen Schulzeit ziehen die befragen Jugendlichen am häufigsten eine berufliche Grundbildung in Erwägung. Maturitätsschulen sind die zweithäufigste Präferenz. Gut ein Viertel der Jugendlichen plant ein Zwischenjahr oder will ein Brückenangebot in Anspruch nehmen.

62% (rund 27000) der Jugendlichen mit Interesse an einer Lehrstelle verfügten im April 2023 bereits über einen unterschriebenen Lehrvertrag. Dieser Wert liegt über dem Durchschnitt der vorangegangenen Jahre und bewegt sich wieder auf dem Vor-Pandemie-Niveau (2022: 56%, 2021: 52%, 2020: 56%, 2019: 61%). Weitere 12% (rund 5400) der Jugendlichen erhielten bereits eine mündliche Zusage für eine Lehrstelle.

Laut Nahtstellenbarometer ist die Rolle der Eltern bei der Ausbildungswahl ihrer Kinder zentral. 88% der befragten Jugendlichen geben an, von ihren Eltern im Prozess der Ausbildungswahl unterstützt worden zu sein. Die Mehrheit der Jugendlichen attestiert den Eltern gute Kenntnisse über das Bildungssystem und fühlt sich in der Ausbildungs- und Berufswahl frei von Wunschvorstellungen der Eltern. Ein Unterschied zeigt sich dabei zwischen Jugendlichen mit und ohne Schweizer Nationalität: Jugendliche mit Migrationshintergrund sind deutlich häufiger mit elterlichen Wünschen konfrontiert (56%) als Schweizer Jugendliche (37%).

www.sbfi.admin.ch, gfsbern.ch

La plupart des jeunes interrogés envisagent une formation professionnelle initiale à l'issue de la scolarité obligatoire. La voie de formation générale est la deuxième solution la plus souvent citée. Un bon quart des jeunes prévoient d'effectuer une année intermédiaire ou souhaitent profiter d'une offre transitoire.

En avril 2023, 62 % des jeunes intéressés par un apprentissage (soit près de 27 000) ont déjà signé un contrat. Supérieure à la moyenne des années précédentes, cette valeur retrouve son niveau d'avant la pandémie (2022: 56%, 2021: 52%, 2020: 56%, 2019: 61%). Par ailleurs, environ 5400 autres jeunes intéressés par un apprentissage (soit 12%) ont obtenu une confirmation orale de la part d'une entreprise formatrice.

Le baromètre des transitions montre que les parents jouent un rôle majeur dans le choix de formation de leurs enfants. Parmi les jeunes interrogés, 88 % indiquent avoir été soutenus par leurs parents durant le processus de choix de formation. La majorité des jeunes attestent que leurs parents ont une bonne connaissance du système éducatif et se sentent libres de choisir leur formation et leur profession indépendamment des préférences de leurs parents. Une différence apparaît à cet égard entre les jeunes de nationalité suisse et ceux de nationalité étrangère: les jeunes issus de la migration sont nettement plus souvent amenés à devoir composer avec les souhaits de leurs parents (56%) que les jeunes suisses (37%).

www.sbfi.admin.ch, gfsbern.ch





SFS erzielt beständige Weiterentwicklung

Die SFS Group blickt auf ein erstes Halbjahr 2023 zurück, welches durch eine uneinheitliche Geschäftsentwicklung und Lagerabbau in den Endmärkten geprägt war. Das wiederum starke Umsatzwachstum von 29,2 % wurde hauptsächlich durch die Einbindung von Hoffmann getragen. Der realisierte Umsatz lag bei 1580,7 Mio. CHF. Gegenüber der Vorjahresperiode wurde der Betriebserfolg (EBIT) mit 189,9 Mio. CHF um 16,6 % gesteigert.

Die SFS Group profitierte aufgrund der breiten Abstützung in Bezug auf Endmärkte und Regionen von den sich bietenden Möglichkeiten, war aber auch von herausfordernden regionalen und globalen Entwicklungen beeinflusst. Der Geschäftsgang im ersten Semester 2023 spiegelte dies durch eine uneinheitliche Geschäftsentwicklung und Lagerabbau deutlich

Im ersten Semester 2023 erzielte die SFS Group einen Umsatz mit Dritten (Umsatz) von 1580,7 Mio. CHF. Konsolidierungseffekte, die aus der am 1. Mai 2022 vollzogenen Einbindung von Hoffmann stammen, führten zu einem Wachstum von 32,7%. Währungseffekte bremsten die Umsatzentwicklung mit -4,3%. Auf vergleichbarer Basis wurde ein geringes organisches Wachstum von 0,8% realisiert. Insgesamt entspricht dies einer erneut starken Steigerung von 29,2 %.

Mixeffekte, eine uneinheitliche Auslastung von Produktionskapazitäten aufgrund des Hochlaufs von Wachstumsprojekten sowie eine teilweise erhöhte Kostenbasis beeinflussten den Ertrag. Das Segment Distribution & Logistics entwickelte sich positiv und trug wesentlich zur Steigerung des Betriebserfolgs bei. Insgesamt erreichte die SFS Group einen Betriebserfolg (EBIT) von 189,9 Mio. CHF, was einem starken Wachstum von 16,6 % entspricht. Die EBIT-Marge lag bei 12,1% des Nettoumsatzes.

Transformation im Bereich Nachhaltigkeit vorangetrieben

Ende Mai publizierte SFS den Sustainability Report 2022 gemäss den neuen Vorgaben der Global Reporting Initiative (GRI-Standards 2021). Im Jahr 2022 ist die SFS Group nicht nur stark gewachsen, sondern hat auch im Bereich Nachhaltigkeit gute Resultate erarbeitet. Vor allem im Umweltbereich konnten mit der Steigerung des Energieanteils aus erneuerbaren Quellen und der deutlichen Reduktion der direkten Emissionen grosse Fortschritte erzielt

Erwartungen für das Geschäftsjahr 2023 aktualisiert

Weiterhin behalten ein maximaler Kundenfo-

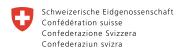
kus und das Weiterführen der zukunftsgerichteten Innovations- und Organisationsprojekte höchste Priorität. Chancen und Möglichkeiten, welche die aktuellen Veränderungen mit sich bringen, wollen wir konsequent nutzen.

SFS aktualisiert die Erwartungen an das Geschäftsjahr 2023 und geht von einem Umsatz von 3,1-3,3 Mrd. CHF aus, inklusive der erstmalig ganzjährigen Konsolidierung von Hoffmann. Damit wird auf vergleichbarer Basis mit einem Umsatzwachstum im Rahmen der Mittelfrist-Guidance von 3-6% gerechnet. Für die gesamte SFS Group wird 2023 eine EBIT-Marge von rund 12% erwartet. Diese bewegt sich damit am unteren Ende der Mittelfrist-Guidance von 12-15%.

Der Ausblick stützt sich auf die Annahme, dass es keine substanzielle Verschlechterung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen oder Verschärfungen der geopolitischen, energie- oder pandemiebedingten Einschränkungen geben wird.

www.sfs.com

Umsatz mit Dritten nach Segment in Mio. CHF	2023 1. Halbjahr	2022 1. Halbjahr	+/- Vorjahr
Umsatz mit Dritten	1580,7	1223,6	29,2%
Engineered Components	479,0	523,4	-8,5 %
Fastening Systems	330,4	334,5	-1,2%
Distribution & Logistics	771,3	365,7	110,9 %
Betriebserfolg (EBIT) nach Segment in Mio. CHF/in % des Nettoumsatzes Betriebserfolg (EBIT)	189,9 12,1 %	162,9 13,3 %	16,6% -1,2%p
Engineered Components	44,2 9,4%	84,6 15,9 %	-47,8 % -6,5 %p
Fastening Systems	54,5 16,2%	65,2 19,1%	-16,4 % 2,9 %p
Distribution & Logistics	92,8 12,1%	18,3 5,0 %	407,1 % 7,1 %p



Eidgenössische Koordinationskommission für Arbeitssicherheit EKAS Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail CFST

EKAS: Branchenlösung bis 2028 erfolgreich rezertifiziert!

Swissavant hat als offizieller Träger der ASA-Branchenlösung für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz (EKAS-Branchenlösung Nr. 63) für die Branchen «Eisenwaren und Haushalt» in enger Zusammenarbeit mit der Eidgenössischen Koordinationskommission für Arbeitssicherheit (EKAS) die im Jahre 2004 eingeführte ASA-Branchenlösung erneut erfolgreich bis ins Jahr 2028 rezertifiziert.

CFST: solution par branche recertifiée jusqu'au 2028 avec succès!

En sa qualité d'organisme officiel responsable de la solution par branche MSST pour la sécurité et la santé au poste de travail (Solution par branche CFST n° 63) pour les branches «quincaillerie et ménage», Swissavant a recertifié une fois de plus jusqu'en 2028, en étroite coopération avec la Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail (CFST), la solution par branche MSST introduite en 2004.

EKAS Zertifikat

Das Zertifizierungs-Audit wurde in enger Zusammenarbeit mit der EKAS vorgenommen und ist im Bericht Nr. BLA-2023-6303 offiziell dokumentiert.

Mit dieser erfolgreichen Rezertifizierung haben alle angeschlossenen Unternehmungen aus den Branchen «Eisenwaren und Haushalt» die Gewissheit, dass die EKAS-Richtlinie 6508 gesetzeskonform umgesetzt wird. Mit der ASA-Branchenlösung bietet Swissavant allen Mitgliedern eine kostengünstige, aber viel wichtiger eine gesetzeskonforme Branchenlösung an, die automatisch für die angeschlossenen EKAS-Mitglieder fortlaufend den gesetzlichen Änderungen angepasst wird.

Aufgaben der EKAS

Die Eidgenössische Koordinationskommission für Arbeitssicherheit EKAS fungiert im Bereich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz als Drehscheibe: Sie sorgt für die einheitliche Anwendung der Sicherheitsvorschriften in den Betrieben, die koordinierte Verteilung finanzieller Mittel und für eine partnerschaftliche, effiziente Zusammenarbeit von kantonalen Arbeitsinspektoraten, SECO, Suva und Fachorganisationen. Den Vorsitz über die Kommission, in der auch die Delegierten der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen mitwirken, hat die Suva. Mehr Informationen unter: www.ekas.ch

Was sind Branchenlösungen

Ziel der überbetrieblichen Branchenlösungen ist, die Arbeitssicherheit gemeinsam mit ASA-Spezialisten in den Betrieben systematisch und nachhaltig zu verankern. Auf der Basis einer Risikoanalyse wird ein branchenspezifisches und KMU-taugliches Sicherheitskonzept erarbeitet. Die Trägerschaft der Branchenlösung stellt den angeschlossenen Unternehmen ein Sicherheitssystem mit Handbuch und Checklisten zur Verfügung. Sie sichert den Zugang zu Spezialisten der Arbeitssicherheit und bietet Schulungen sowie andere Dienstleistungen an. Im Sinne eines Management-Systems für die Arbeitssicherheit verbindet die Branchenlösung die vier Hauptbeteiligten Arbeitgeber, Arbeitnehmer, ASA-Spezialisten und Durchführungsorgane zu einer Funktions-

Mehr Informationen: www.ekas.ch

L'audit de certification, effectué en étroite coopération avec la CFST, est documenté officiellement dans le rapport BLA-2023-6303.

Cette recertification réussie de la solution par branche MSST offerte par Swissavant permet à toutes les entreprises des branches «quincaillerie et ménage» affiliées à cette solution de mettre en œuvre la directive CFST 6508 de façon à la fois avantageuse et surtout conforme à la loi, y compris les mises à jour automatiques intégrant au fur et à mesure les modifications de la législation.

Tâches de la CFST

La Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail (CFST) fait office de plaque tournante aux plans de la sécurité au travail et de la protection de la santé. A ce titre, elle veille à l'application uniforme des prescriptions de sécurité dans les entreprises, à l'utilisation des moyens financiers disponibles de manière coordonnée et à la collaboration efficace avec les partenaires des inspections cantonales du travail, du SECO, de la Suva et des organisations spécialisées. La Suva assume la présidence de la commission, qui regroupe également des représentants des organisations des employeurs et des travailleurs. Informations complémentaires: www.cfst.ch

Qu'est-ce qu'une solution par branche

Le but des solutions interentreprises est d'intégrer de manière

systématique et durable la sécurité au travail dans les entreprises avec l'aide de spécialistes MSST. Un concept de sécurité spécifique et adapté aux PME est élaboré sur la base d'une analyse des risques. L'organisme responsable de la solution par branches met à la disposition des entreprises adhérentes un système (manuel) de sécurité et des listes de contrôle, garantit l'accès à des spécialistes de la sécurité et propose des formations et autres prestations. Sous la forme d'un système de gestion pour la sécurité au travail, la solution par branches rassemble en une unité fonctionnelle les principaux acteurs concernés (employeurs, travailleurs, spécialistes MSST et organes d'exécution).

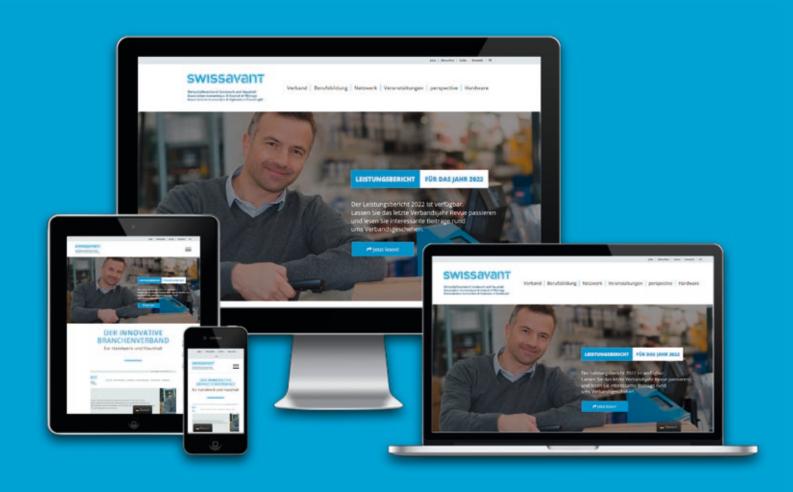
Informations complémentaires: www.cfst.ch

Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt Association économique Artisanat et Ménage Associazione economica Artigianato e Casalinghi



SCHON GESEHEN?

Die neue Website von Swissavant ist online!



www.swissavant.ch
INFORMATIV, MODERN, RESPONSIVE

15 000 m² grosses Solarkraftwerk Centrale solaire de 15 000 m² in Erlen

Die Lista AG nimmt im Juli 2023 auf ihrem Firmengelände in Erlen die grösste Photovoltaikanlage im Kanton Thurgau in Betrieb. Die Anlage erstreckt sich über eine Dachfläche von 15 000 Quadratmetern und produziert jährlich rund 2 Gigawattstunden Strom.

Die Lista AG, nach eigenen Angaben die marktführende Anbieterin für Betriebs- und Lagereinrichtungen in Europa, setzt als innovatives, zukunftsorientiertes Unternehmen in Sachen Nachhaltigkeit ein Zeichen und bestückt die Dächer der Produktionshallen in Erlen auf einer Fläche von 15000 Ouadratmetern mit Solarpanels. Über 4600 Module in Süd-West-Ausrichtung nutzen die tägliche Sonneneinstrahlung und produzieren jährlich rund 2 GWh Strom.

Damit deckt das Unternehmen mehr als ein Drittel ihres jährlichen Strombedarfs ab und speist zusätzlich zirka 800 000 kWh Strom ins lokale Netz ein. Mit der Umstellung auf Solarstrom wird auch ein wesentlicher Beitrag zur Reduktion des CO2-Ausstosses geleistet und man ist damit dem festgelegten Ziel der Netto Null-Grenze bei den Co2-Emissionen bis 2025 einen grossen Schritt näher.

Durch den Einbau modernster Produktionslinien, neuer Kompressoren und innovativer LED-Lichttechnik auf dem gesamten Produktionsgelände wird die Energieeffizienz zusätzlich laufend optimiert.

Die Lista AG ist stolz auf ihr Engagement für eine nachhaltige und klimafreundliche Energieversorgung und zeigt, dass sich ökologische Verantwortung und wirtschaftlicher Erfolg vereinbaren lassen. www.lista.com

à Erlen

Lista AG mettra en service en juillet 2023 sur son site d'Erlen la plus grande installation photovoltaïque du canton de Thurgovie. L'installation s'étend sur une superficie de 15 000 mètres carrés et produit environ 2 gigawattheures d'électricité par an.



Lista AG, qui affirme être le principal fournisseur d'installations d'exploitation et de stockage en Europe, est une entreprise innovante et tournée vers l'avenir en matière de durabilité. Elle équipe panneaux photovoltaïques quelque 15000 m² de toiture des halls de production d'Erlen. Plus de 4600 modules orientés au sudouest utilisent le rayonnement solaire quotidien pour produire environ 2 GWh d'électricité par an.

L'entreprise couvre ainsi plus d'un

tiers de ses besoins annuels en électricité et fournit en outre environ 800 000 kWh d'électricité au réseau local. Le passage à l'énergie solaire contribuera également de manière significative à réduire les émissions de CO2 et nous rapprochera considérablement de l'objectif de zéro émission nette de CO₂ d'ici 2025.

L'installation de lignes de production ultramodernes, de nouveaux compresseurs et d'une technologie d'éclairage LED innovante sur l'ensemble du site de production permettra en outre d'optimiser continuellement l'efficacité énergétique.

Lista AG est fière de son engagement en faveur d'un approvisionnement énergétique durable et respectueux du climat et démontre qu'il est possible de concilier responsabilité environnementale et réussite économique.

www.lista.com



Post erhöht Brief- und Paketpreise per Anfang 2024

Im Einvernehmen mit dem Preisüberwacher erhöht die Post per 1. Januar 2024 ihre Preise, unter anderem für Briefe und Pakete.

A- und B-Post-Briefe werden je 10 Rappen teurer, Priority- und Economy-Pakete kosten künftig 1.50 Franken mehr. Die Preiserhöhungen sind zum einen aufgrund der anhal-

tenden Rückgänge der Briefmengen und der Geschäfte am Postschalter notwendig. Zum anderen verursacht die aktuelle Teuerung der Post erhebliche Mehrkosten bei Energie, Transport, Material und Löhnen. Die Post gibt jedoch nur Teile dieser zusätzlichen Kosten an die Kundinnen und Kunden weiter. Einen gewichtigen Teil wird sie trotz Preiserhöhungen auch weiterhin selbst tragen und unter anderem mittels Effizienzmassnahmen kompensieren.

Rückgänge bei Briefen und Einzahlungen sowie Teuerung machen Preiserhöhungen unumgänglich

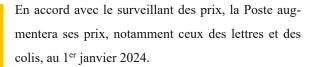
Die Briefmengen sinken nach wie vor. In den letzten zehn Jahren sind sie um einen Drittel zurückgegangen. Gleichzeitig muss die Post immer mehr Haushalte bedienen. Das führt dazu, dass jeder einzelne Brief immer höhere Kosten verursacht. Auch die Schaltergeschäfte in den Postfilialen gehen zurück, der Zahlungsverkehr nahm allein im Jahr 2022 um 15 Prozent ab. Hinzu kommt die hohe Teuerung, von der auch die Post nicht verschont bleibt: Die Kosten für Treibstoff, Energie, Transport, Material und Löhne sind erheblich gestiegen und im laufenden Jahr wird die Post diese selbst tragen. Roberto Cirillo, Konzernleiter der Post, ordnet ein: «Die zusätzlichen Kosten durch die Rückgänge bei den Briefen und am Schalter sowie durch die Teuerung sind für die Post gewaltig. Wir können diese nicht mehr länger allesamt aus eigener Kraft stemmen. Daher sind diese Preiserhöhungen für die Post dringend

Post muss auch den eigenen Gürtel enger schnallen

Die einvernehmliche Regelung mit dem Preisüberwacher ist ein Kompromiss: Die Preiserhöhungen sind in der Summe deutlich tiefer als das Massnahmenpaket, das die Post dem Preisüberwacher ursprünglich eingereicht hat. Roberto Cirillo betont: «Die Preiserhöhungen vermögen die gestiegenen Kosten und die künftigen Rückgänge im Brief- und Schaltergeschäft nicht vollumfänglich zu kompensieren. Entsprechend werden wir auch unseren eigenen Gürtel enger schnallen müssen.» Konkret: Die Post wird über das bereits gesteckte Sparziel von 300 Millionen Franken bis 2030 hinaus noch effizienter werden müssen. Besonders wichtig ist dem Postchef dabei die Qualität: «Es ist unser oberstes Ziel, auch trotz Effizienzmassnahmen unsere hohe Qualität in allen Landesteilen der Schweiz beizubehalten.»

Eine vollständige Zusammenstellung der Sortiments- und Preisanpassungen per 1. Januar 2024 findet sich unter www.post.ch/angebot24. Die einvernehmliche Regelung mit dem Preisüberwacher zu den Listenpreisen gilt bis zum 31. Dezember 2025.

La Poste augmentera les prix des lettres et des colis début 2024



À l'avenir, les lettres du Courrier A et B coûteront 10 centimes de plus, tandis que les colis Priority et Economy coûteront 1.50 francs de plus. Ces mesures tarifaires sont

rendues nécessaires, d'une part par la baisse continue du volume des lettres et des opérations réalisées au guichet et, d'autre part, par le renchérissement actuel considérable de l'énergie, des transports, du matériel et des salaires. La Poste ne répercutera cependant qu'une partie de ces coûts supplémentaires sur la clientèle. Malgré les hausses des tarifs, elle continuera d'en supporter une part importante, qu'elle compensera, entre autres, par des gains d'efficacité.

Le recul du volume des lettres et des versements ainsi que le renchérissement rendent les mesures tarifaires inévitables

Le volume des lettres ne cesse de reculer: il a diminué d'un tiers au cours des dix dernières années. Parallèlement, la Poste doit desservir un nombre croissant de ménages. En conséquence, chaque lettre engendre des coûts de plus en plus élevés. Les opérations au guichet dans les filiales de la Poste sont également en recul, le trafic des paiements a diminué de 15% pour la seule année 2022. À cela s'ajoute le renchérissement élevé, qui n'épargne pas non plus la Poste: les coûts du carburant, de l'énergie, du transport, du matériel et des salaires ont considérablement augmenté, une hausse que la Poste supporte elle-même cette année. Roberto Cirillo, directeur général de la Poste, explique: «Les coûts supplémentaires engendrés par le recul des volumes de lettres et des opérations au guichet, ainsi que par le renchérissement, sont considérables pour la Poste. Nous ne pouvons plus continuer à tous les assumer par nos propres moyens, c'est pourquoi ces augmentations de prix sont absolument nécessaires pour la Poste.»

La Poste doit aussi se serrer la ceinture

L'accord à l'amiable conclu avec le surveillant des prix est un compromis: la hausse des tarifs est, dans l'ensemble, nettement inférieure au train de mesures initial que la Poste lui avait soumis. Selon Roberto Cirillo, «Les mesures tarifaires ne permettront pas de compenser totalement la hausse des coûts et les baisses de revenus à venir dans les secteurs du courrier et des opérations au guichet». La Poste devra donc continuer à se serrer la ceinture et accroître encore son efficacité, au-delà de l'objectif de 300 millions de francs d'économies qu'elle s'est fixé jusqu'en 2030. La qualité reste néanmoins primordiale aux yeux du directeur général de la Poste: «Notre objectif premier est de maintenir notre haut niveau de qualité dans toutes les régions de Suisse malgré les mesures prises pour gagner en efficacité.»

Le récapitulatif complet des adaptations de l'assortiment et des prix au 1er janvier 2024 est disponible sur www.poste.ch/offre24. L'accord à l'amiable avec le surveillant des prix est valable jusqu'au 31 décembre 2025.

Akku-Allianz wächst weiter

Das Schweizer Unternehmen Cleanfix wird der 37. Partner des Cordless Alliance Systems (CAS) - ein akkubetriebener Rückenstaubsauger ist ab sofort verfügbar.

Wenn es um manuelle, maschinelle oder autonome Reinigung geht, setzen viele Kunden aus den Bereichen Reinigung, Facility Management, Industrie, Handwerk oder Nah- und Fernverkehr auf die Maschinen der Cleanfix Reinigungssysteme AG mit Stammsitz im schweizerischen Henau-Uzwil. Bei seinen akkubetriebenen Geräten geht das 1975 gegründete Unternehmen jetzt ganz neue Wege und bringt einen neuen Rückenstaubsauger, auf Basis der von Metabo initiierten, markenübergreifenden Akku-Allianz CAS, auf den Markt.

Power auf dem Rücken

Die erste Cleanfix Maschine mit CAS-Technologie ist der Akku-Rückenstaubsauger RS05 CAS mit einem Fassungsvermögen von 4,5 Litern. Er ist ideal für Orte mit engen Platzverhältnissen, wie Kinos, Busse und Flugzeuge, oder für weitläufige Gebäude und überall, wo höchste Flexibilität bei der Gebäudereinigung gefragt ist.

Mit seinem Gewicht von 7,5 Kilogramm (inkl. 2 Akkupacks) und seinem schlanken Design sitzt er bequem auf dem Rücken der professionellen Anwender*innen. Mit einer Leistung von 600 Watt saugt der RS05 CAS bis zu 60 Minuten im Eco-Programm und bis zu 30 Minuten im Normalprogramm.

Der neue Rückenstaubsauger wird im September 2023 auf der Berliner CMS und im Mai 2024 auf der Interclean in Amsterdam vorgestellt. Weitere Produkte werden folgen: Cleanfix plant und entwickelt auch Einscheibenmaschinen, Kesselsauger und Teppichreinigungsgeräte auf Basis des CAS-Akkusystems.

www.cordless-alliance-system.de, www.cleanfix.ch

L'alliance CAS continue de croître

La société suisse Cleanfix devient le 37^e partenaire du Cordless Alliance Systems (CAS) – un aspirateur à dos alimenté par batteries est désormais disponible.

Lorsqu'il s'agit de nettoyage manuel, mécanique ou autonome, de nombreux clients des secteurs du nettoyage, de la l'entretien des installations techniques des bâtiments, de l'industrie, de l'artisanat ou des transports urbains et interurbains utilisent les machines de Cleanfix Reinigungssysteme AG domiciliée à Henau-Uzwil en Suisse. Fondée en 1975, l'entreprise innove avec ses appareils à batterie en lançant un nouvel aspirateur à dos basé sur l'alliance multimarques CAS lancée par Metabo.

La puissance au dos

La première machine Cleanfix équipée de la technologie CAS est l'aspirateur dorsal sans fil RS05 CAS d'une capacité de 4,5 litres. Elle est idéale pour travailler dans les espaces restreints, comme les cinémas,

> ceux qui exigent une flexibilité maximale dans le nettoyage. Avec son poids de 7,5 kg (y compris 2 batteries) et son design svelte, elle est confortable à porter pour les utilisateurs professionnels. Avec une puissance de 600 watts, la RS05 CAS aspire pendant 60 minutes au maximum programme Eco et jusqu'à 30 minutes en programme normal.

> les bus et les avions, ou pour les grands immeubles et pour tous

Le nouvel aspirateur dorsal sera présenté en septembre 2023 au salon CMS de Berlin et en mai 2024 au salon Interclean d'Amsterdam. D'autres produits suivront: Cleanfix conçoit et développe également des machines à disque unique, des aspirateurs à cuve et des nettoyeurs de tapis basés sur le système d'accu-

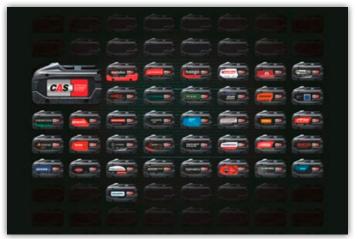
mulateurs CAS.

www.cordless-alliance-system.de, www.cleanfix.ch



Hauptsitz der Cleanfix Reinigungssysteme AG in Henau-Uzwil/SG.

Siège principal de Cleanfix Reinigungssysteme AG à Henau-Uzwil/SG.



Die Akku-Allianz CAS umfasst aktuell 37 Hersteller mit mehr als 300 Maschinen, die alle mit einem Akku betrieben werden können.

L'alliance de batteries CAS regroupe actuellement 37 fabricants avec plus de 300 machines, toutes capables de fonctionner avec le même modèle de batterie.

Flexibler Transport und sichere **Aufbewahrung**

Rucksack-Trolley von Stahlwille für Arbeiten an wechselnden Einsatzorten.

Mobiles Arbeiten an häufig wechselnden Einsatzorten verlangt nach flexiblen Lösungen für die Aufbewahrung und den Transport des benötigten Werkzeuges. Genau dafür hat Stahlwille einen Rucksack-Trolley neu im Programm, der unter der Bezeichnung MultiUse Werkzeug-Set in drei Varianten angeboten wird: leer, bestückt mit einer Standardauswahl an Werkzeugen und mit einer Zusammenstellung speziell für das Elektrohandwerk.

Grosse Leichtlaufrollen und ein stabiler Teleskopgriff ermöglichen den bequemen Transport als Trolley. Mit eingeschobenem Griff und gepolsterten Gurten verwandelt sich dieser in einen Rucksack. Die Verarbeitung ist hochwertig und passt zum Qualitätsanspruch, den Stahlwille bei seinen Werkzeugen hat. Robuste Textilien, doppelte Nähte und ein mit Kunststoff verstärkter Boden sorgen für Verschleissfestigkeit und Stabilität unter Baustellenbedingungen.

Sichere Werkzeugaufbewahrung

Das Werkzeug lässt sich dank vieler Schlaufen und Halterungen im Rucksack so aufbewahren, dass nichts lose herumliegt und herausfallen kann. Auf zwei ausklappbaren, stabilen Einlagen, die auch leicht herausgenommen werden können, lässt sich Werkzeug unterbringen, das im Alltag häufig verwendet wird und so stets griffbereit bleiben soll. In einem gepolsterten Fach kann ein Tablet oder ein Notebook (bis 15") sicher transportiert werden. Aussen bieten Netze, eine verschliessbare Tasche und Schlaufen zusätzlichen Platz für die Aufnahme von Zubehör oder Dokumenten.

www.stahlwille.de, www.premiumtools.ag

Transport flexible et stockage sûr

Chariot-sac à dos de Stahlwille pour les travaux exigeant de changer souvent de sites.

Le travail mobile sur des lieux d'utilisation qui changent souvent exige des solutions flexibles pour le stockage et le transport des outils nécessaires. C'est précisément pour cela que Stahlwille propose un nouveau chariot-sac à dos sous le nom de MultiUse Set d'outils en trois variantes: vide, équipé d'une sélection standard d'outils et d'un assemblage spécialement conçu pour l'artisan électricien.

De grandes roulettes légères et une poignée télescopique solide permettent un transport confortable comme chariot. Avec une poignée rétractée et des sangles rembourrées, il se transforme en sac à dos.

La finition de grande qualité répond aux exigences qualitatives de Stahlwille pour ses outils. Des textiles robustes, des doubles coutures et un fond renforcé de plastique assurent la résistance à l'usure et la stabilité dans les conditions de chantier.

Rangement sécurisé des outils

Grâce à de nombreuses boucles et supports, on peut ranger les outils dans le sac à dos de manière à ce que rien ne puisse traîner et tomber. Les outils les plus utilisés au quotidien, qui doivent donc toujours rester à portée de main, se rangent sur deux plateaux robustes, rabattables et escamotables. Un compartiment rembourré permet de transporter en toute sécurité une tablette ou un ordinateur

> portable (jusqu'à 15"). À l'extérieur, des filets, un sac verrouillable et des boucles offrent un espace supplémentaire pour recevoir des accessoires ou des documents.

www.stahlwille.de, www.premiumtools.ag



Werkzeug lässt sich dank vieler Schlaufen und Halterungen im Rucksack sehr flexibel verstauen. Les outis se rangent de façon très flexible dans le sac à dos grâce à de nombreuses boucles et supports.



Der Rucksack-Trolley wird auch in einer 19-teiligen Bestückungsvariante mit VDE-Werkzeug für das Elektrohandwerk angeboten.

Le chariot-sac à dos est également proposé dans une variante de 19 pièces avec outils VDE pour artisans électriciens.

500 Fachhändler von Bosch Professional beim Premium Partner Event in Dresden

500 Commerces spécialisés Bosch Professional au Premium Partner Event à Dresde



Der Bosch Pro Truck – mit Zwischenhalt in Dresden – zur Zeit in der D-A-CH-Region unterwegs. Im kühlen Innern mit Informationen zum neuen Online-Schulungsprogramm.

- Erfolgreiches Event signalisiert klares Bekenntnis zum
- Information, Training und Austausch an zwei Tagen
- Einführung des neuen Service-Angebots «PRO Service» für Händler

Gemeinsam stark #LikeABosch: Unter diesem Motto stand das Bosch Premium Partner Event, das am 6. und 7. Juli in Dresden stattfand.

500 Fachhändler aus Deutschland, Österreich und der Schweiz folgten der Einladung von Bosch Power Tools in Sachsens Landeshauptstadt. Dort erwartete die Teilnehmenden an beiden Tagen ein abwechslungsreiches Programm aus Vorträgen und Austausch zu strategischen Themen und Innovationen, zahlreichen gewerkespezifischen Produktstationen und einem musikalischen Höhepunkt.

Le Bosch Pro Truck – ici en escale à Dresde – est actuellement en route dans la région D-A-CH. A l'intérieur climatisé on trouvera des informations sur le nouveau programme de formation en ligne.

- · La réussite de l'événement témoigne d'un engagement clair en faveur du commerce spécialisé
- · Information, formation et échanges pendant deux jours
- Lancement de la nouvelle offre de service «PRO Service» pour les distributeurs

#LikeABosch: c'est le thème de l'événement Bosch Premium Partner Event qui s'est déroulé à Dresde les 6 et 7 juillet.

500 distributeurs spécialisés d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse ont répondu à l'invitation de Bosch Power Tools dans la capitale du Land de Saxe. Pendant les deux journées, les participants ont assisté à un programme varié de conférences et d'échanges sur des thèmes stratégiques et des innovations, avec de nombreuses stations de produits spécifiques pour différentes branches de l'artisanat et un point culminant musical.

Stärkung der Bosch Premium Partner

«Der Fachhandel war und ist durch seine hohe Beratungs- und Vertriebskompetenz sowie seine räumliche Nähe zum Kunden nach wie vor der wichtigste Vertriebskanal für Bosch Professional» betonte Volker Höschele, Vertriebsleiter Deutschland für Profigeräte von Bosch Power Tools und Gastgeber der Veranstaltung.

Vor Ort konnten sich die Teilnehmenden von den vier Kernbotschaften, die dem Bosch Premium Partner Programm zugrunde liegen, selbst überzeugen. «Gemeinsam innovativ», «gemeinsam erfolgreich», «gemeinsam nachhaltig» und «gemeinsam beim Verwender» spiegelte sich im Event wider: An mehreren Infoständen und bei Vorträgen erhielten die Teilnehmenden Informationen zu den exklusiven Services von Bosch Professional.

Mit vor Ort war auch der Bosch Pro Truck, ein modularer 40-Tonnen LKW, der derzeit auf Bosch Pro Tour durch Deutschland, Österreich und der Schweiz unterwegs ist und das gesamte Professional-Sortiment aus Elektrowerkzeugen, Messtechnik und Zubehör an Bord hat.

An verschiedenen Gewerkestationen konnten zudem Produkt-Innovationen direkt getestet werden. Erfolgreicher Abschluss des ersten Tages war ein exklusives Konzert der Stuttgarter Band «Die Fantastischen Vier», die mit ihren Hits für ausgelassene Stimmung sorgten.

Neue Service-Landschaft vorgestellt

Im Rahmen des Events stellte Bosch Professional einen weiteren Baustein im umfangreichen Service-Angebot für den Handel vor: Mit den neuen PRO Services Go, Compact oder Comfort bietet Bosch Professional Verwendern für jede Anforderung ein passendes Service-Paket. Alle PRO Services lassen sich über die Plattform PRO360 für Mobilund Desktop-Geräte einfach und schnell abwickeln. Für den Fachhandel bietet sich damit die Möglichkeit, das eigene Profil zu schärfen und sich noch stärker als Kompetenz-Partner zu etablieren, Kunden langfristig zu binden und damit auch höheren Umsatz zu generieren. Darüber hinaus baut Bosch Professional sein Angebot kontinuierlich aus und bietet jetzt zum Beispiel regelmässig spezielle Online-Schulungen an, mit dem Ziel, den Fachhandel beim Thema Online-Marketing noch stärker zu unterstützen, den Online-Auftritt weiter zu optimieren, Neukunden zu gewinnen und gemeinsam zu wachsen.

www.bosch-pt.ch

Renforcement des partenaires Bosch Premium

«Le commerce spécialisé était et reste le principal canal de distribution de Bosch Professional grâce à sa grande compétence en matière de conseil et de distribution ainsi qu'à sa proximité géographique avec le client», a souligné Volker Höschele, directeur des ventes Allemagne pour les appareils professionnels de Bosch Power Tools et organisateur de l'événement.

Sur place, les participants ont pu constater par eux-mêmes les quatre messages clés qui sous-tendent le programme Bosch Premium Partner. «Innover ensemble», «Réussir ensemble», «Être durables ensemble» et «Ensemble auprès de l'utilisateur» se sont reflétés dans l'événement: sur plusieurs stands et lors de plusieurs conférences, les participants ont reçu des informations sur les services exclusifs de Bosch Professional. Le Bosch Pro Truck, un camion modulaire de 40 tonnes parcourt actuellement l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse dans le cadre du Bosch Pro Tour, avec à son bord toute la gamme professionnelle d'outils électriques, d'équipements de mesure et d'accessoires.

Les visiteurs ont pu tester des innovations de produits sur différents stands sectoriels par métier. La première journée s'est clôturée par un concert exclusif du groupe de Stuttgart «Die Fantastischen Vier», dont les succès ont créé une ambiance décontractée.

Nouvelle gamme de services présenté

Dans le cadre de l'événement, Bosch Professional a présenté un nouvel élément de sa vaste gamme de services pour le commerce: les nouveaux services PRO Go, Compact ou Comfort, Bosch Professional proposent aux utilisateurs un ensemble de services adapté à chaque besoin.

Tous les services PRO sont faciles et rapides à traiter sur la plateforme PRO360 pour appareils mobiles et de bureau. Celle-ci donne aux commerçants spécialisés la possibilité d'affiner leur profil et de s'affirmer encore plus comme partenaire compétent, de fidéliser ses clients à long terme et de générer ainsi un chiffre d'affaires plus élevé. En outre, Bosch Professional développe continuellement son offre et propose désormais régulièrement des formations en ligne spécifiques, dans le but de soutenir encore mieux les commerçants spécialisés en matière de marketing en ligne, d'optimiser encore davantage la présentation en ligne, d'attirer de nouveaux clients et de croître ensemble.

www.bosch-pt.ch



Bei herrlichem Wetter und sommerlichen Temperaturen erfuhren die Teilnehmenden das Neueste an den zahlreichen gewerkespezifischen Produktstationen.



Par un temps magnifique et des températures estivales, les participants ont pu s'informer sur les dernières nouveautés dans les nombreuses stations de produits spécifiques par branche d'artisanat.

Mobile Spannkraft

Ein Schraubstock, der auf jeder magnetischen Oberfläche schnell, präzise und intuitiv gespannt werden kann.

Hinter diesem System verbirgt sich viel mehr als nur ein Schraubstock. Kunden können innerhalb von wenigen Sekunden Materialien sicher, präzise im Handumdrehen spannen.

Der leistungsstarke Permanentmagnet bildet dabei das Fundament des FEIN VersaMAG Systems. Auf ihm lassen sich unterschiedlichste Zubehöre spannen, wie der Schraubstock inklusive Erhöhungsbacken oder die langlebige Schweissplatte.

Dank des Permanentmagneten mit Schraubstock sind diese Hilfsmittel nicht länger an den Arbeitstisch gefesselt, sondern können genau da eingesetzt werden, wo vorher schnelles Spannen eine grosse Herausforderung war: Auf Baustellen und in Werkstätten, an vertikalen Ebenen und vor allem, wenn man «nur mal kurz etwas machen muss».

Mit dem neuen, flexiblen System können Handwerker*innen ganz einfach auf jeder magnetischen Oberfläche schnell, präzise und intuitiv Werkstücke sicher befestigen.

Mit Hilfe den Erhöhungsbacken lassen sich auch grössere Materialien problemlos spannen. Die Schweissplatte ist die perfekte Alternative zu teuren Schweisstischen. Sie ist klein, kompakt und mit ihrem geringen Gewicht für den stationären und mobilen Einsatz geeignet.

Anwendungsvielfalt

Die Anwendungsmöglichkeiten des Magnetschraubstocks sind vielfältig. Egal ob das Arbeiten an einer Ständerbohrmaschine, in Kombination mit einem anderen Elektrowerkzeug wie einem Winkel-

schleifer oder einem Akkuschrauber, direkt auf der Baustelle, oder in der Werkstatt. Der FEIN Versa-MAG ist ein wahrer Problemlöser und

passt sich jedem Arbeitsplatz an. www.fein.ch

La force de serrage mobile

Un étau qui peut être serré sur n'importe quelle surface magnétique de manière rapide, précise et intuitive.

Ce système cache bien plus qu'un simple étau. En quelques secondes seulement, les clients peuvent serrer des matériaux en toute sécurité, avec précision et en un tour de main.

Le puissant aimant permanent constitue ainsi la base du système FEIN VersaMAG. Il permet de serrer les accessoires les plus divers, comme l'étau, y compris les mors de rehaussement, ou la plaque de soudage durable.

Grâce à l'aimant permanent avec étau, ces accessoires ne sont plus attachés à la table de travail, mais peuvent être utilisés précisément là où un serrage rapide représentait auparavant un grand défi: sur les chantiers et dans les ateliers, sur les plans verticaux – et surtout pour de petites tâches brèves.

Ce nouveau système flexible permet aux artisans de fixer des pièces à travailler de manière rapide, précise et intuitive sur n'importe quelle surface magnétique.

Les mors de rehaussement autorisent le serrage aisé de matériaux plus grands. La plaque de soudage est l'alternative parfaite aux tables de soudage coûteuses. Elle est petite, compacte et, grâce à son faible poids, adaptée à une utilisation fixe ou mobile.

Polyvalence des applications

Les possibilités d'utilisation de l'étau magnétique sont multiples. Qu'il s'agisse de travailler sur une perceuse à colonne, en combinaison avec un autre outil électroportatif comme une meuleuse d'angle ou une visseuse sans fil, directement sur le chantier, ou dans l'atelier. Le FEIN VersaMAG propose des solutions aux différents problèmes et s'adapte à chaque poste de travail. www.fein.ch







Werkzeugkoffer von KNIPEX

Mit dem aus schlagfestem Polypropylen gefertigten Werkzeugkoffer «Robust26 Move» von KNIPEX lässt sich ein umfangreiches Werkzeugsortiment sicher und leicht an seinen Einsatzort transportieren. Der Koffer ist flugtauglich, temperaturbeständig, staub- und wasserdicht und so auch für anspruchsvollste Aufgaben perfekt geeignet.

Das Innenleben des ausgesprochen flexiblen Begleiters besteht aus insgesamt 19 Werkzeugtaschen, 61 Halteschlaufen und einem Dokumentenfach. Die Werkzeugtafeln mit den bestückbaren Taschen und Schlaufen sind aus schmutzabweisenden PP-Hohlkammerplatten gefertigt. Für einen bequemen Transport ist der flugtaugliche Koffer mit einem ausfahrbaren, ergonomischen Zweikomponenten-Griff, leichtlaufenden Rollen und einem automatischen Druckausgleichventil ausgestattet.

Die verschliessbare Bodenschale kann individuell durch ein Aluminium-Trennstegesystem unterteilt werden, magnetische Mulden bieten eine praktische Ablagefläche für Kleinteile. Natürlich ist auch eine Vorrichtung für ein Vorhängeschloss integriert. Mehrere Koffer können bequem gestapelt werden.

Der robuste Koffer steht leer oder mit Bestückungen für die Elektro- oder SHK-Branche zur Verfügung.

www.knipex.de, www.premiumtools.ag

Mallette à outils de KNIPEX

La mallette à outils « Robust26 Move » de KNIPEX, fabriquée en polypropylène résistant aux chocs, permet de transporter une gamme complète d'outils sur leur site d'utilisation en toute sécurité et simplicité. La mallette est transportable par avion, résistante aux températures extrêmes, à la poussière et à l'eau : elle est idéale, même pour les tâches les plus exigeantes.



Ce support extrêmement flexible comprend à l'intérieur un total de 19 pochettes à outils et 61 boucles de fixation, ainsi qu'un porte-document. Les plateaux à outils avec les pochettes à outils et les boucles sont plaques alvéolaires anti-poussière en polypropylène. Pour un transport facile, la mallette adaptée au voyage en avion est équipée d'une poignée bimatière extensible et ergonomique, de roulettes faciles à manœuvrer et d'une soupape d'égalisation de pression automatique.

Un système de séparateurs en aluminium permet de compartimenter la coque de fond verrouillable, tandis que les évidements magnétiques offrent un espace de rangement pratique pour les petits objets. Bien entendu, un espace de fixation pour cadenas est également intégré. La conception pratique permet d'empiler plusieurs mallettes.

La mallette robust est vendue vide ou équipée pour les électriciens, les installateurs sanitaires ou CVC.

www.knipex.de, www.premiumtools.ag



Das Innenleben besteht aus insgesamt 19 Werkzeugtaschen, 61 Halteschlaufen und einem Dokumentenfach.

L'intérieur se compose de 19 poches à outils, 61 boucles de maintien et un compartiment à documents.



Der Werkzeugkoffer «Robust26 Move» Elektro ist mit insgesamt 22 Markenwerkzeuge bestückt, teilweise VDE geprüft nach DIN EN 60900.

La mallette à outils «Robust26 Move» Electro est équipée d'un total de 22 outils de marque, partiellement certifiés VDE selon la norme DIN EN 60900.



Der Werkzeugkoffer «Robust26 Move» Sanitär ist mit insgesamt 17 Markenwerkzeuge bestückt, teilweise VDE geprüft nach DIN EN 60900.

La mallette à outils «Robust26 Move» Plomberie est équipée d'un total de 17 outils de marque, partiellement certifiés VDE selon la norme DIN EN 60900.

Das neue Kress Partnerprogramm für die Schweiz

Markus Antener, CEO von Positec Switzerland AG, stellt sich im Interview den Fragen zum neuen Partnerprogramm das in der Schweiz nun eingeführt wird. Das Interview wurde durch die BrainGold AG geführt.

Herr Antener, was hat Sie dazu bewogen in der Schweiz eine Firma zu gründen?

Mehrere Jahre war ich als Verkaufsleiter eines Elektrowerkzeugherstellers tätig und nun war dies ein willkommener Karriereschritt. Die Möglichkeit, unsere neue POSITEC Switzerland AG mitaufzubauen, bereitet mir grosse Freude.

Woher kommt der Name POSITEC und wer steckt dahinter?

Der Firmenname ist von positiver Technologie abgeleitet. Wir repräsentieren einen Elektrowerkzeug- und Gartengerätehersteller aus China, welcher sich auch stark im Bereich der Nachhaltigkeit engagiert. Der WWF verlieh der hochmodernen Fertigung im Jahr 2013 den «Platinum Low Carbon Award» für die nachhaltigen Produktionsanlagen.

Welche Marken kommen in die Schweiz?

Gemeinsam mit aktiven Händlern, werden wir zuerst unsere traditionsreiche Marke Kress sowie die Marke WORX einführen.

Dieser Markt ist doch schon stark gesättigt?

Ja, doch erfahrungsgemäss ist der Markt offen für echte Innovationen. Dafür sorgen über 400 Ingenieure und unsere weltweit mehr als 5000 Patente. Dies führte beispielsweise zur fortschrittlichen Akkutechnologie mit beeindruckenden acht Minuten Ladezeit oder zur Mähroboter-Innovation, dank der im Rasen kein Kabel mehr verlegt werden muss.

Was haben die Händler davon?

Da wird ein vorteilhaftes Partnerprogramm angeboten, bei dem wir vieles anders machen und eine Vorreiterrolle einnehmen. Der Fachhandel profitiert einerseits von attraktiven Margen und andererseits von einem genialen Kommissionsgeschäft. Dies bedeutet: Weniger gebundenes Kapital und minimiertes Risiko. Wir setzen uns für eine Partnerschaft auf Augenhöhe ein, die von gegenseitigem Respekt geprägt ist und das Ziel verfolgt, nachhaltig zu wachsen. Ganz nach dem Positec-Motto: «Die Zukunft gehört denen, die sie oder sich verändern!»

Herzlichen Dank für das Interview.

Weitere Informationen und Anfragen bitte an: kress.switzerland@positecgroup.com

Le nouveau programme de partenaires Kress pour la Suisse

Markus Antener, CEO de Positec Switzerland SA, répond aux questions sur le nouveau programme de partenariat qui sera introduit en Suisse. L'interview a été réalisée par BrainGold SA.

Monsieur Antener, qu'est-ce qui vous a poussé à créer une entreprise en Suisse?

Pendant plusieurs années, j'ai travaillé comme directeur des ventes chez un fabricant d'outils électriques. C'était une étape de carrière bienvenue. L'opportunité de participer à la création de notre nouvelle POSITEC Switzerland AG me satisfait beaucoup.

D'où vient le nom POSITEC et qui est derrière tout ça?

Nous représentons un fabricant chinois d'outils électriques et d'équipements de jardinage qui est également très engagé dans le domaine de la durabilité. En 2013, le WWF a décerné à la fabrication de pointe le «Platinum Low Carbon Award» pour les installations de production durables.

Quelles marques viennent en Suisse?

Markus Antener

En collaboration avec des revendeurs actifs, nous lancerons d'abord notre marque traditionnelle Kress ainsi que la marque WORX.

Ce marché est déjà très saturé, n'est-ce pas?

Oui, mais l'expérience montre que le marché est ouvert à de véritables innovations. Plus de 400 ingénieurs l'ont fait et plus de 5000 brevets ont été déposés dans le monde. Cela a conduit, par exemple, à la technologie avancée des aiguilles avec un temps de charge impressionnant de huit minutes, ou à l'innovation des robots de tondeuse qui ne nécessitent plus de pose de câbles dans la pelouse.

Qu'est-ce que ça rapporte aux commerçants?

Nous disposons d'un programme de partenariat avantageux où nous faisons beaucoup de choses différemment et jouons un rôle de pionnier. Le commerce spécialisé bénéficie d'une part de marges attrayantes et d'autre part d'affaires en commission géniales. Cela signifie moins de capital immobilisé et moins de risques. Nous nous engageons pour un partenariat d'égal à égal, empreint de respect mutuel et visant à une croissance durable. Suivant le slogan de Positec: «L'avenir appartient à ceux qui le changent ou qui se changent!»

Merci beaucoup pour l'interview.

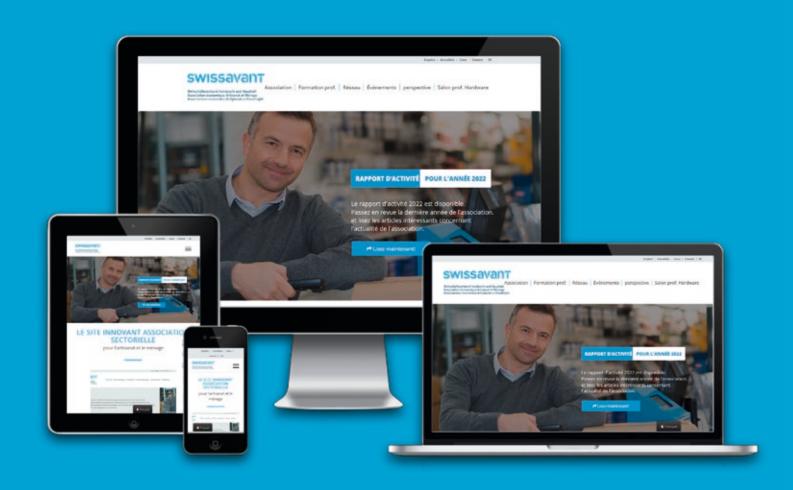
Pour de plus amples informations et demandes, veuillez contacter: kress.switzerland@positecgroup.com

Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt Association économique Artisanat et Ménage Associazione economica Artigianato e Casalinghi



VOUS L'AVEZ VU?

Le nouveau site web de Swissavant est en ligne!



www.swissavant.ch
INFORMATIF, MODERNE, RÉACTIF



275 Jahre: Villeroy & Boch präsentiert Jubiläumsfilm

275 Jahre Villeroy & Boch: zu diesem Anlass gewährt das Unternehmen einen unterhaltsamen Blick hinter die Kulissen und erzählt die Höhepunkte der bewegten Firmengeschichte in einem neuen Kurzfilm mit Désirée Nosbusch. In weiteren Hauptrollen: Eine alte Benediktinerabtei, zwei Unternehmerfamilien mit Visionen – und eine Liebesheirat.

Die Geschichte beginnt auf Schloss Saareck, dem in einem grosszügigen Park am Ufer der Saar gelegenen firmeneigenen Gästehaus. Hier empfängt Maria von Boch aus der neunten Generation der Gründerfamilie die beiden Moderatoren, Désirée Nosbusch und Andrew Boateng. Die Vorbereitungen für die Jubiläumsfeierlichkeiten am Abend laufen auf Hochtouren.

Charmant und leichtfüssig nehmen Nosbusch und Boateng die Zuschauer anschliessend mit auf eine Reise durch die Unternehmensgeschichte von Villeroy & Boch. Stets mit einem Augenzwinkern erzählen die in Luxemburg geborene Moderatorin und Schauspielerin Nosbusch sowie der aus England stammende Schauspieler Boateng über die grossen historischen Meilensteine des Unternehmens.



Dabei streifen sie wichtige Themen, die Villeroy & Boch geprägt haben oder von Villeroy & Boch geprägt wurden: Die Demokratisierung der Tisch- und Badkultur, die historischen Verwicklungen im Dreiländereck Lothringen, Luxemburg und Saarland oder die Fusion der konkurrierenden Unternehmer Boch und Villeroy.

www.villeroy-boch.ch/de/

Unkompliziert und verlässlich...

...profitieren auch Sie von der AHV-Ausgleichskasse der Branche. Ein Wechsel lohnt sich!



044 253 93 00 • info@akforte.ch • www.akforte.ch

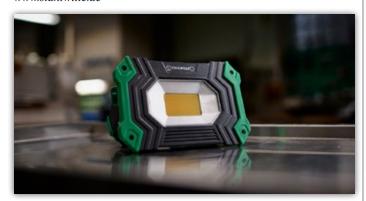


Ihre Branche - Ihre Kasse

Stahlwille: Neuer LED-Akku-Arbeitsstrahler mit Powerbank-Funktion

Das kompakte Modell ist mit bis zu 2800 Lumen sehr lichtstark, robust gebaut und damit vielseitig einsetzbar im harten Alltag von Industrie und Handwerk. Mit drei Helligkeitsstufen von 25, 50 und 100 Prozent lässt sich die Leistung optimal an unterschiedliche Bedingungen anpassen. Voll aufgeladen beträgt die Laufzeit bis zu 13 Stunden. Eine 30 Watt COB-LED sorgt für die gleichmässige, schattenfreie Ausleuchtung des jeweiligen Arbeitsbereiches.

Das extrem stossfeste Gehäuse ist nach IP64 spritzwassergeschützt und besteht aus einer leichten Aluminiumlegierung für einen sicheren Einsatz im Innen- und Aussenbereich. Mit dem grossen, um 180 Grad schwenkbaren Griffbügel kann der Strahler sehr flexibel aufgestellt werden. Ein im Bügel integrierter, starker Magnet sorgt zudem für einen sicheren Halt an allen metallischen Oberflächen. Zusätzlich gibt es einen ausklappbaren Haken für weitere Befestigungsmöglichkeiten. www.stahlwille.de



Stahlwille: nouveau projecteur de travail à batterie LED avec fonction Powerbank

Avec une luminosité maximale de 2800 lumens, ce modèle compact est à la fois robuste et polyvalent, fait pour le rude quotidien dans l'industrie et de l'artisanat. Trois niveaux de luminosité de 25, 50 et 100% permettent de s'adapter de manière optimale à différentes conditions. En charge complète, il peut fonctionner jusqu'à 13 heures. Une LED COB de 30 watts assure un éclairage uniforme et sans ombre de la zone de travail concernée.

Le boîtier extrêmement résistant aux chocs est protégé contre les projections d'eau selon IP64. Il est en alliage d'aluminium léger pour une utilisation sûre à l'intérieur et à l'extérieur. La grande poignée orientable à 180 degrés permet un réglage très flexible du projecteur. Un aimant puissant intégré à l'étrier assure une fixation sûre sur toutes les surfaces métalliques. De plus, un crochet rabattable est disponible pour d'autres modes de fixation.

www.stahlwille.de

QUICKLOADER® – Sicher mit Vertrauen

Die Sicherungs- und Hebemittel des finnischen Herstellers – in der Schweiz vertreten durch die Widmer AG, Müllheim – sind die perfekten Begleiter, wenn es ums Befestigen und Sichern von Ladungen während des Transports geht.

Sie zeichnen sich durch ihre einfache Handhabung und schnelle Einsatzbereitschaft aus. Das umfangreiche Sortiment bietet für jede Anwendung eine Lösung. Vom praktischen Tragegurt über einfache, schnelle Lösungen wie Gepäckriemen oder Umreifungsgurte, bis hin zum professionellen Zurrgurt für höchste Ansprüche.

Dank der praktischen Magnettechnologie wird das Einhaken und das Aufbewahren ein Kinderspiel.

www.widmertools.ch



QUICKLOADER® – En toute confiance

Les moyens de sécurisation et de levage du fabricant finlandais – représenté en Suisse par Widmer AG, Müllheim – sont les compagnons parfaits pour arrimer et sécuriser des charges pendant le transport.

Ils se caractérisent par leur manipulation aisée et leur mise en service rapide. La vaste gamme offre une solution pour chaque application, des sangles de transport pratiques, aux solutions simples et rapides telles que les sangles de bagages ou les sangles de cerclage, aux sangles d'arrimage professionnelles pour les exigences les plus élevées.

Grâce à la technologie magnétique très pratique, l'accrochage et le rangement deviennent un jeu d'enfant.

www.widmertools.ch

Einhandzwinge mit 360° drehbarer Griffeinheit

BESSEY erweitert sein umfangreiches Einhandzwingen sortiment um eine weitere Innovation: die zum Patent angemeldete EZ360. Hier lässt sich die Griffeinheit komplett um die Schiene drehen. Das sorgt für den perfekten Zugriff.

Ob Montage- oder Schreinerarbeiten, Trocken-, Küchen- oder Ladenbau: Wenn einhändige Spann- und Spreizarbeiten anstehen, können Handwerker von der neuen EZ360 profitieren. Denn hier ist es BESSEY gelungen, dass sich die komplette Griffeinheit rund um die Schiene drehen lässt. Dabei gewährleistet ein 12-stufiger Rastmechanismus den sicheren Halt der gewählten Griffposition. Je nach Arbeitssituation kann so die ergonomischste Pump-Position gewählt werden, um das Werkstück bequem und sicher zu fixieren ob weit oben, unten oder von der gegenüberliegenden Seite. Gleiches gilt auch für Spreizarbeiten. Denn dank Lösemechanik per Druckknopf kann das Oberteil

www.bessey.de, www.eh-services.ch

ende wieder befestigt werden.

werkzeuglos entfernt und auf dem anderen Schienen-

Presse à une main avec unité de poignée pivotante à 360°

BESSEY ajoute une nouvelle innovation à sa gamme populaire de presses à une main: l'EZ360, en attente de brevet. Ici, l'unité de poignée peut être complètement tournée autour du rail, assurant une prise en main parfaite.

Qu'il s'agisse de travaux de montage ou de menuiserie, de construction sèche, de cuisine ou d'aménagement de magasin, les artisans peuvent profiter de la nouvelle EZ360 lorsqu'ils doivent effectuer des travaux

> de serrage et d'écartement d'une seule main. En effet, BES-SEY a réussi à faire tourner l'ensemble de la poignée autour du rail. Un mécanisme d'encliquetage à 12 positions garantit le maintien sûr de la position de préhension choisie. Selon la situation de travail, il est ainsi possible de choisir la posi-

tion de pompage la plus ergonomique pour fixer la pièce confortablement et en toute sécurité – que ce soit très haut, très bas ou du côté opposé. Il en va de même pour les travaux d'écartement. En effet, grâce au mécanisme de desserrage par bouton-poussoir, la partie supérieure peut être retirée sans outil et fixée à nouveau à l'autre

extrémité du rail.

www.bessey.de, www.eh-services.ch





a casa – Band 2 Claudio Del Principe 248 Seiten, 42.00 CHF AT Verlag, 2022

Noch mehr Inspiration für jeden Tag

Kaum einer schreibt so sinnlich über Zutaten und die Zubereitung von Essen wie Claudio Del Principe. In den einfachsten Zutaten und simpelsten Gerichten findet er den wahren Genuss und darüber hinaus den Sinn des Lebens. Denn Claudio Del Principes Gedanken ums Essen sind immer verknüpft mit der Würdigung des Handwerks, der Wertschätzung von Erzeugern und Lebensmitteln und dem Hochhalten einer echten Esskultur. Im zweiten Band des erfolgreichen Kochtagebuchs «a casa» geht es vertieft ans Backen mit seiner mittlerweile famosen «Bianca». der selbst gezüchteten Mutterhefe.



Ist das ein Kochbuch?

Heston Blumenthal 368 Seiten, 44.00 CHF AT Verlag, 2023

Abenteuer in der Küche

Ein Buch, voll mit Heston Blumenthals köstlichen und aussergewöhnlichen Rezepten, darunter grüner Gazpacho, Tomaten-Kaffee-Muffins, Pastinaken-Knuspermüsli, Ratatouille. (R)eiscreme, Grillenketchup, Kombucha mit Orange und Thymian und nicht zu vergessen: dreifach gegarte Pommes. Alle Rezepte sind einfach, unkompliziert und gut umsetzbar. Aber es gibt noch viel mehr zu entdecken: Die 70 Rezepte werden begleitet von Gedanken, Geschichten, Tipps und Tricks des berühmten Drei-Sterne-Kochs und umspielt von Dave McKeans kunstvollen Illustrationen.



Hofchuchi

Ufa-Revue 232 Seiten, 38.00 CHF AT Verlag, 2023

Lieblingsrezepte von Schweizer Bäuerinnen und Bauern

Immer mehr Menschen entscheiden sich beim Einkauf und in der Küche bewusst für Lebensmittel aus einheimischer Produktion. Dieses Kochbuch porträtiert drei Bauernfamilien in ihrem Hofalltag, die erzählen, was es bedeutet, heutzutage von der Landwirtschaft zu leben. Die Bäuerinnen und Bauern laden uns in ihre Küchen ein und präsentieren 80 Rezepte: Klassiker und Familienrezepte, überraschende Kreationen und regionale Spezialitäten ergeben ein buntes Panorama der Koch- und Esskultur der ländlichen Schweiz. Als Zugabe ist zu jedem Rezept ein Küchentipp aufgeführt.



Einkehren

Elsbeth Hobmeier, Tim X. Fischer 224 Seiten, 36.00 CHF AT Verlag, 2023

Die 50 besten Beizen in den Schweizer Alpen und im Jura

Das Schönste am Wandern ist das Einkehren. Und je nach Lust, Wetter und Kondition darf man das Wandern auch mal weglassen und gleich einkehren. Wo aber finden sich die schönsten Bergbeizen mit der besten Rösti, der rassigsten Wurst, der schmelzendsten Käseschnitte? Wohin pilgern Süssschnäbel für den besten Schoggikuchen, die umwerfendste Cremeschnitte, das knusprigste Öpfelchüechli? Diese rustikalen Gaumenfreuden, regionalen Spezialitäten und gekonnt zubereiteten Gerichte lohnen allein schon einen Umweg oder sogar einen gezielten Ausflug.



Die Alpen mit dem Fahrrad

Nicolas Richoz 480 Seiten, 59.00 CHF AT Verlag, 2022

125 spektakuläre Touren

Die Alpen mit dem Fahrrad bezwingen - ein Traum von vielen. Aber wo soll man beginnen? Nicolas Richoz hat die faszinierendsten Routen allesamt befahren und stellt sie in diesem Buch vor. Neben fantastischen Bildern und nützlichen Hinweisen, Kartenausschnitten und Höhenprofilen präsentiert der Autor 125 Alpen-Etappen, die mit dem Fahrrad zu befahren sich besonders lohnen. Wer will, kann in den sieben Alpenländern während 125 Tagen 9600 Kilo- und 210000 Höhenmeter zurücklegen. Zur Vorbereitung der eigenen Tour oder einfach zum Schmökern empfiehlt sich der Blick in dieses Buch.



Bäume der Hoffnung

Susanne Fischer-Rizzi 320 Seiten, 38.00 CHF AT Verlag, 2022

Baum und Mensch im Klimawandel

In Zeiten des Klimawandels stehen Mensch und Baum unter Stress. Was verbindet die beiden in dieser Situation? Können sie diese gemeinsam bewältigen? Das beantwortet Susanne Fischer-Rizzi in ihrem jüngsten Buch, einem Reiseführer zu neuen Klimabäumen in den Städten. Bäume wie Ginkgo, Blauglocken- und Amberbaum können den veränderten klimatischen Bedingungen standhalten. Sie helfen aber auch, unsere Psyche zu regenerieren und unser Immunsystem zu stärken. Susanne Fischer-Rizzi verbindet neueste wissenschaftliche Erkenntnisse mit faszinierenden Geschichten voller Magie.

Bestellcoupon

Bitte Bestellcoupon an *perspective*, Redaktion und Verlag, Postfach, 8304 Wallisellen, info@swissavant.ch.

Vorname/Name:	
Firma:	
Strasse:	
PLZ/Ort:	
Datum:	Unterschrift:

Gewünschte Bücher bitte angeben (Preise zzgl. MwSt. und Porto)

Ex.	a casa - Band 2	42.00 CHF
Ex.	Ist das ein Kochbuch?	44.00 CHF
Ex.	Hofchuchi	38.00 CHF
Ex.	Einkehren	36.00 CHF
Ex.	Die Alpen mit dem Fahrrad	59.00 CHF
Ex.	Bäume der Hoffnung	38.00 CHF







Nationaler Bildungstag 2023

Die Förderstiftung polaris lädt auch diesen Herbst zum nationalen Bildungstag 2023 ein.

Dieser widmet sich den aktuellen Entwicklungen in der Berufsbildung im Detailhandel. Die Einführung der reformierten Verkaufslehre «verkauf 2022+» liegt bereits ein Jahr zurück. Am **Montag, 25. September 2023** zieht Fabian Wyss, Leiter Berufsbildung Swissavant sein erstes Fazit und informiert über die inhaltliche und technische Entwicklung in der Durchführung der überbetrieblichen Kurse. Freuen Sie sich auf die Fachreferate zu den Themen «**Digitalisierung in der Bildung**» sowie «**Fit für die Lehre**»! Ein absolutes Muss für alle Berufsbildenden, die auf dem neuesten Stand der Ausbildung im Detailhandel sein möchten.



Fabian Wyss Leiter Berufsbildung bei Swissavant

Sie wollen Teil einer modernen Berufsbildung sein und Ihr Bildungsnetzwerk erweitern? Dann lassen Sie sich diese Gelegenheit nicht entgehen und melden Sie sich bis zum 31. August 2023 ganz einfach mit untenstehendem Link (oder QR-Code) für diesen zukunftsorientierten, kostenlosen Anlass an.

Hier geht's zur Anmeldung:

www.polaris-stiftung.ch/bildungstag/anmeldung-bildungstag

Montag, 25. September 2023 Messe Luzern, Horwerstrasse 87, 6005 Luzern



«Wir freuen uns auf Sie!»

Journée nationale de formation 2023

Cet automne, la Fondation polaris invite à nouveau à la journée nationale de formation 2023.

Celle-ci sera entièrement consacrée aux développements actuels de la formation professionnelle dans le commerce de détail. Le lancement du nouvel apprentissage du commerce de détail «vente 2022+» remonte déjà à un an. Le **lundi 25 septembre 2023**, Fabian Wyss, responsable de la formation professionnelle chez Swissavant, tirera son premier bilan et informera sur l'évolution du contenu et de la technique dans la réalisation des cours interentreprises. Réjouissez-vous des exposés spécialisés sur les thèmes «**La digitalisation dans la formation**» ainsi que «**En forme pour l'apprentissage**»! Un must absolu pour tous les formatrices et formateurs professionnels qui souhaitent être à la pointe de la formation dans le commerce de détail..

Si vous voulez faire partie d'une formation professionnelle moderne et étendre votre réseau de relations dans ce domaine, ne manquez pas cette occasion et inscrivez-vous jusqu'au 31 août 2023 tout simplement au moyen du lien ci-dessous (ou du QR-code) pour cet événement orienté vers l'avenir et gratuit.

Cliquez ici pour vous inscrire:

www.polaris-stiftung.ch/fr/journee-de-formation/inscription-journee-de-formation

Lundi, 25 septembre 2023 Messe Luzern, Horwerstrasse 87, 6005 Luzern

«Nous vous attendons avec impatience!»





Die nexMart Schweiz AG mit Sitz in Wallisellen (ZH) gestaltet im Zuge der digitalen Transformation mit modernen E-Prozessen und E-Services interaktive Verbindungen, welche für die Schweizer Eisenwaren- und Werkzeugbranche sowie für die Industrie echte Mehrwerte schaffen.

In ausgewählten Branchen und Absatzkanälen werden fokussiert und mit Leidenschaft optimale Ergebnisse für eine anspruchsvolle Kundschaft erarbeitet. Ein namhaftes Aktionariat mit hoher Marktreputation bildet eine solide Grundlage für die zukunftsorientierten E-Business-Dienstleistungen.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir einen

Mitarbeiter EDI und Datenmanagement (m/w) mit prozessorientierter Denke

Es handelt sich um eine nicht alltägliche Herausforderung, eingebettet in einem zukunftsgeprägten E-Business-Umfeld, welches von dynamischen Veränderungen struktureller und administrativer Art gekennzeichnet ist.

Ihre Hauptaufgaben:

- Projektumsetzung von EDI-Schnittstellen zu externen Systemen auf Handels- und Industrieebene
- Prüfung und Weiterentwicklung bestehender EDI-Schnittstellen
- Anbindung und Überwachung der Kommunikationskanäle zu externen Kunden und Systemen (FTP, AS2, ...)
- Support in Form von Überwachung und Behebung von Fehlertickets im Rahmen von EDI
- Optimierung der Datenqualität unserer Kunden (Stamm- und Katalogdaten)
- Betreuung und Beratung unserer Bestandskunden sowie potenzieller Neukunden auf Handels- und Industrieebene im Rahmen unseres E-Business-Dienstleistungsportfolios

Unsere Anforderungen:

- abgeschlossene Berufslehre wie «Informatiker/in, EFZ», vorzugsweise Applikationsentwicklung oder aus einem technischen Umfeld
- erste Erfahrungen mit IT- und EDI-Prozessen
- gutes technisches Verständnis sowie ausgeprägte analytische und kommunikative Fähigkeiten
- · eine hohe Servicebereitschaft und Kundenorientierung
- belastbar, mit einer guten ICT-Auffassungsgabe
- · hohe Flexibilität und eine ziel- wie lösungsorientierte Arbeitsweise
- gute Deutsch- und Französischkenntnisse von Vorteil

Unser Angebot:

- selbstständiges Arbeiten in einem anspruchsvollen E-Business-Umfeld mit modernster EDV-Infrastruktur
- · Homeoffice nach erfolgreicher Einarbeitung möglich
- leistungsgerechter Lohn und überdurchschnittliche Sozialleistungen
- · attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten
- modernes Büro neben SBB- und Glattalbahn-Station in Wallisellen

Erste interessante Einblicke erhalten Sie auch unter www.nexmart.swiss und www.nexmart.com.

Wenn Sie sich von dieser Vollzeitstelle mit regem Kundenkontakt angesprochen fühlen und ein langfristiges Engagement suchen, dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung vertraulich an Frau Patricia Häfeli, Personal, nexMart Schweiz AG, Postfach, 8304 Wallisellen. E-Mail: bewerbung@swissavant.ch.



SCHWEIZER FACHMESSE FÜR EISENWAREN UND WERKZEUGE

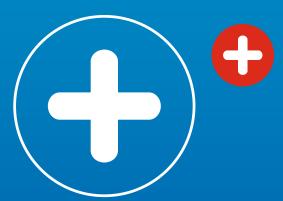
Save the date!

Die Hardware findet vom 12. bis 14. Januar 2025 bei der Messe Luzern statt.



Bleiben Sie bis zur Hardware 2025 mit der Branche vernetzt – auf H3.plus.









hardware-luzern.ch

Patronat

SWISSAVANT
Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt
Association économique Artisanat et Ménage

Veranstalterin

